

---

## comercio internacional

# **E**l comercio entre América Latina y los países de Europa Central y Oriental en los años noventa

Valentine Kouzmine



NACIONES UNIDAS



División de Comercio Internacional e Integración

Santiago de Chile, diciembre de 2001

Este documento fue preparado por Valentine Kouzmine, funcionario de la División de Comercio Internacional e Integración.

Las opiniones expresadas en este documento, que no ha sido sometido a revisión editorial, son de exclusiva responsabilidad del autor y pueden no coincidir con las de la Organización.

---

Publicación de las Naciones Unidas

LC/L.1653-P

ISBN: 92-1-321953-9

ISSN: 1680-869X

Copyright © Naciones Unidas, diciembre de 2001. Todos los derechos reservados

Nº de venta: S.01.II.G.191

Impreso en Naciones Unidas, Santiago de Chile

---

La autorización para reproducir total o parcialmente esta obra debe solicitarse al Secretario de la Junta de Publicaciones, Sede de las Naciones Unidas, Nueva York, N. Y. 10017, Estados Unidos. Los Estados miembros y sus instituciones gubernamentales pueden reproducir esta obra sin autorización previa. Sólo se les solicita que mencionen la fuente e informen a las Naciones Unidas de tal reproducción.

## Índice

---

<b>Resumen</b> .....	7
<b>Introducción</b> .....	9
<b>I. Cambios del comercio exterior de los países de Europa Central y Oriental durante los años noventa</b> .....	11
A. Cambios de la orientación geográfica del comercio en los años noventa .....	12
B. Evolución del comercio con los países de ALADI.....	13
C. Resumen .....	16
<b>II. Evolución del comercio de América Latina con los países de Europa Central y Oriental en la década de 1990</b> .....	19
A. Dinámica de las corrientes comerciales entre la ALADI y los países de Europa Central y Oriental en la década de 1990.....	19
B. Evolución del comercio de los principales rubros.....	24
1. Exportaciones.....	24
2. Importaciones.....	24
C. Evolución de las corrientes comerciales por países .....	27
1. Argentina.....	27
2. Brasil.....	28
3. Chile.....	30
4. Colombia.....	32
5. México .....	32
6. Perú .....	34

7. Ecuador.....	35
8. Uruguay .....	35
9. Venezuela .....	40
10. Bolivia y Paraguay.....	40
B. Resumen .....	43
<b>III. Perspectivas del comercio entre América Latina y los países de Europa Central y oriental en el futuro próximo .....</b>	<b>47</b>
A. Perspectivas de las exportaciones latinoamericanas a los cinco países de ECO. ....	49
B. Perspectivas de las importaciones latinoamericanas desde los cinco países de ECO.....	52
C. Resumen .....	53
<b>Consideraciones finales .....</b>	<b>55</b>
<b>Bibliografía .....</b>	<b>57</b>
<b>Serie Comercio Internacional: números publicados .....</b>	<b>59</b>

## Índice de cuadros

Cuadro 1	Cinco países de Europa Central y Oriental: comercio exterior, 1990-1998.....	14
Cuadro 2	Cinco países de Europa Central y Oriental: exportaciones a los países de ALADI, 1988-1998 .....	15
Cuadro 3	Cinco países de Europa Central y Oriental: importaciones desde los países de ALADI, 1988-1998 .....	15
Cuadro 4	ALADI: Exportaciones hacia los cinco países de Europa Central y Oriental y el mundo, 1985-1999 .....	21
Cuadro 5	ALADI: importaciones desde los cinco países de Europa Central y Oriental y el mundo, 1985-1999 .....	21
Cuadro 6	ALADI: valor y participación de las exportaciones hacia los países de Europa Central y Oriental y el mundo, 1994-1999 .....	22
Cuadro 7	ALADI: valor y participación de las importaciones desde los países de Europa Central y Oriental y el mundo, 1994-1999 .....	23
Cuadro 8	ALADI: veinte productos de exportación hacia los cinco países de Europa Central y Oriental, 1990-1999.....	25
Cuadro 9	ALADI: veinte productos de importación desde los cinco países de Europa Central y Oriental, 1990-1999.....	26
Cuadro 10	Argentina: diez productos principales de exportación e importación hacia y desde los cinco países de Europa Central y Oriental, 1990-1999.....	29
Cuadro 11	Brasil: diez productos principales de exportación e importación hacia y desde los cinco países de Europa Central y Oriental, 1990-1999 .....	31
Cuadro 12	Chile: diez productos principales de exportación e importación hacia y desde los cinco países de Europa Central y Oriental, 1990-1999 .....	33
Cuadro 13	Colombia: seis productos principales de exportación y diez de importación hacia y desde los cinco países de Europa Central y Oriental, 1990-1999 .....	36
Cuadro 14	México: diez productos principales de exportación y de importación hacia y desde los cinco países de Europa Central y Oriental, 1990-1999 .....	37
Cuadro 15	Perú: seis productos principales de exportación y diez de importación hacia y desde los cinco países de Europa Central y Oriental, 1990-1999 .....	38

Cuadro 16	Ecuador: cuatro productos principales de exportación y diez de importación hacia y desde los cinco países de Europa Central y Oriental, 1990-1999 .....	39
Cuadro 17	Uruguay: seis productos principales de exportación y diez de importación hacia y desde los cinco países de Europa Central y Oriental, 1990-1999 .....	41
Cuadro 18	Venezuela: cuatro principales productos de exportación y diez de importación hacia y desde los cinco países de Europa Central y Oriental, 1990-1999 .....	42
Cuadro 19	Bolivia: tres principales productos de exportación y cinco de importación hacia y desde los cinco países de Europa Central y Oriental, 1990-1999 .....	44
Cuadro 20	Paraguay: dos principales productos de exportación y cinco de importación hacia y desde los cinco países de Europa Central y Oriental, 1990-1999 .....	45



---

## Resumen

---

El comercio entre los países de América Latina y Hungría, Polonia, la República Checa, Rumania y Rusia, cinco países de Europa Central y Oriental (ECO) experimentó varios bruscos altibajos a raíz de la transición de los últimos del sistema de economía centralmente planificada al de mercado. Así, en el comercio de los países de ECO hubo cambios en la orientación geográfica: se redujo el valor de los intercambios entre ellos y aumentó el de los realizados con la Unión Europea. En el curso del período 1994-1999, en las relaciones comerciales de éstos países europeos con los de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) se observó que el valor de los intercambios crecía en forma inestable, o bien se estancaba e incluso se reducía, según los períodos y los países.

A pesar de que el valor del comercio entre los miembros de la ALADI y de los países de ECO ha aumentado, la participación de estos últimos en los intercambios comerciales de la Asociación ha sido fluctuante, sin alcanzar el 1% del total. En el comercio entre ambos grupos, el papel principal recae a un conjunto reducido de rubros. En las exportaciones de los países de la ALADI hacia los de ECO predominan productos alimenticios (azúcar sin refinar, café en grano y soluble, tortas y semillas oleaginosas, plátanos, aceite de girasol), así como minerales, sus concentrados y metales ferrosos y no ferrosos. Entre los productos importados, la mayor participación pertenece a diversos abonos que exhiben las tasas de crecimiento más altas-, diversos artículos de laminación de acero, así como energéticos.





## Introducción

---

Al comenzar los años noventa, la mayoría de los países de Europa Central y Oriental (ECO), que anteriormente tenían economías centralmente planificadas y eran miembros del Consejo de Ayuda Mutua Económica (CAME), ya se habían pasado al sistema de mercado.

En el transcurso de los años 90, la CEPAL realizó varios estudios y seminarios dedicados a las reformas en los países de ECO y su incidencia en el comercio y las relaciones económicas con América Latina<sup>1</sup>. Debido a que el proceso de transición al sistema de mercado tuvo lugar a lo largo de un período de tiempo, en algunos casos se alude a estas economías como “en transición”, si bien cada uno de ellos ya ha transformado su infraestructura económica y social y la institucionalidad del estado como para llamarse "economías de mercado". Por otro lado, los procesos de reformas en esos países siguen progresando y sus instituciones estatales y sociales se están ajustando a las necesidades de las economías de mercado sobre la base de nueva legislación.

La desintegración de la Unión Soviética, Checoslovaquia y Yugoslavia, la cesación de las funciones del CAME y las reformas realizadas durante los años noventa han cambiado las relaciones económicas tradicionales entre esos países y los obligaron a desarrollar e impulsarlos a partir de criterios de mercado. Como

---

<sup>1</sup> En septiembre de 1994, unos años después del comienzo de las reformas económicas en esos países, se realizó en Santiago de Chile el seminario internacional sobre "Comercio e inversiones entre América Latina y Rusia". En septiembre de 1995 tuvo lugar en Moscú el seminario internacional "Experiencia de las transformaciones socioeconómicas en los países de América Latina y problemas de estabilización de la situación socioeconómica de Rusia". Además, han sido publicados varios informes dedicados al comercio entre esos países. Véase la siguiente nota al pie de página 10.

resultado de esos fenómenos, la estructura geográfica de su comercio exterior se ha ido modificando.

En ese contexto, los valores y la estructura del comercio entre los países de América Latina y los de Europa central y oriental también han experimentado varias modificaciones incididas por factores de mercado.

Tomando tales hechos en consideración, el objetivo de este informe consiste en aclarar nuevos fenómenos y tendencias del intercambio entre América Latina y los países de ECO en la segunda mitad de los años 90, así como en enfocar y pronosticar las perspectivas del comercio entre ambas regiones en el futuro próximo, tanto en general como en el caso de algunos productos en particular.<sup>2</sup>

Con ese propósito al resumir las reformas económicas en los países de esa parte de Europa, se examinan sus nuevas orientaciones y modificaciones de la estructura de su comercio, los intercambios entre América Latina, algunos de los factores que inciden en éstos y, finalmente, las perspectivas de este comercio en el futuro próximo.

Para este estudio se han seleccionado los cinco países de ECO que tienen mayores intercambios comerciales con América Latina: Hungría, Polonia, República Checa, Rumania y Rusia. La región, por su parte, está representada por los países miembros de la ALADI (menos Cuba). Estos dos grupos de países caracterizan las principales tendencias del comercio entre América Latina y Europa central y oriental. El comercio entre Cuba y los países europeos en cuestión ha sido omitido, ya que por varias razones, requeriría un estudio especial.

Aunque el estudio comprende los años 1990 a 1999, se analiza en particular el período 1994-1999, ya que estadísticamente las actuales Rusia y República Checa se han formado después de 1991 y 1993 respectivamente, tras la desintegración de la URSS y Checoslovaquia.

Para la preparación de este trabajo se emplearon principalmente informaciones oficiales procedentes de la base de datos estadísticos del comercio exterior (COMTRADE), compuestas de acuerdo con la Clasificación Uniforme para el Comercio Internacional (CUCI), Revisión 2, así como los datos procedentes de la División de Estadística del Departamento Económico y Social de la ONU publicado en *International Trade Statistics Yearbook*. Las exportaciones e importaciones de productos se especificaron a nivel de subgrupos (cuatro dígitos de la CUCI). También se utilizaron parcialmente las estadísticas del Fondo Monetario Internacional. En algunos casos, se usaron también los datos procedentes de las publicaciones de la FAO. Además, en el caso de Rusia, se recurrió a información procedente del Comité Estatal de Aduanas, ya que en el COMTRADE no se disponía de estadísticas suficientes del comercio exterior de ese país. Si bien los valores de los antecedentes mencionados difieren en alguna medida, reflejan las tendencias generales y específicas de las relaciones comerciales entre los países de la ALADI y los de Europa central y oriental.

El informe consta de tres secciones. En la primera se enfoca la transformación del comercio exterior de los países de ECO durante los años noventa, incluídas las modificaciones en cuanto al comercio con la ALADI. En la segunda, se examina la evolución del comercio de la ALADI con los países de ECO, desde la perspectiva de los principales rubros, así como por países. De esa manera se establece la importancia de cada grupo de países en el comercio de sus contrapartes. En la tercera sección se presentan las perspectivas de este comercio en el futuro próximo.

---

<sup>2</sup> Este informe, en el que se confirman y precisan algunos pronósticos sobre el desarrollo del comercio entre la región y los países mencionados, constituye en gran medida un seguimiento de lo publicado sobre el mismo tema entre 1995 y 1998 (CEPAL, 1995, Kouzmine, 1998a y 1998b).

## **I. Cambios del comercio exterior de los países de Europa Central y Oriental durante los años noventa**

---

En los países de Europa Central y Oriental, las reformas económicas radicales comenzaron a efectuarse a principios de los años 90 y dieron inicio a la transición del sistema centralmente planificado al de mercado. El comienzo de esas reformas no fue simultáneo y en cada uno de los países considerados el proceso tuvo su propia trayectoria con notables diferencias en cuanto a profundidad, velocidad y secuencias de los cambios. Además, las reformas políticas precedían a las económicas o bien se efectuaban simultáneamente.

Un fenómeno común de esos procesos fue la brusca caída del PIB en los años iniciales. No obstante, el período de ajuste económico difirió mucho en cada país. Las políticas de privatización y de liberalización de precios revelaron diversos desequilibrios macroeconómicos. Así, el proceso de privatización en esos países asumió formas y ritmos determinados por criterios y métodos propios. Además, la privatización ha acelerado la estratificación social y ha hecho surgir acentuadas diferencias entre dos polos sociales opuestos: nuevos ricos y pobres.

El proceso de privatización se extendió también al sector de comercio exterior ya que se abolió el monopolio estatal y aparecieron entidades privadas.

También se crearon bancos de comercio exterior, surgió el mercado de valores, se modificaron las bases legales con vistas a atraer las inversiones extranjeras y así acelerar el comercio y el desarrollo sobre las bases de criterios de mercado. Además, esos países se vieron obligados a ajustar sus relaciones comerciales a partir de esos mismos criterios. Al mismo tiempo, sus políticas comerciales se orientaron hacia la apertura al resto del mundo, y de promoción de sus productos exportables.

Cuatro de los países de ECO ( Hungría Polonia, la República Checa, y Rumania) son miembros de la Organización Mundial del Comercio, mientras que Rusia está realizando consultas bilaterales y multilaterales para ser admitida en el futuro próximo. Los cuatro primeros, junto con otros países de esa parte de Europa, se están orientando preferentemente hacia el mercado de la Unión Europea (UE). Con tal motivo, a principios de los años 90, cada uno de ellos firmó el acuerdo de asociación con la Comunidad Europea a fin de liberalizar las trabas arancelarias y no arancelarias. Esto les permitió acogerse temporalmente al Sistema General de Preferencias y les facilitó la penetración a nuevos nichos en los mercados de esa agrupación de integración. Es importante destacar que el proceso de liberalización fue asimétrico: el mercado de la UE se abrió en mayor proporción y con más dinamismo que el de esos países de ECO. Por otra parte, en 1994 Rusia firmó un tratado con la UE que entró en vigor el 1 de diciembre de 1997.

En la política exterior de esos cuatro países de Europa central la afiliación a la UE es un elemento estratégico que fué apoyada por la decisión adoptada por la Comisión Europea en 1997 de considerar a los tres primeros de ellos (junto con Chipre y Estonia) para la admisión en la UE.<sup>3</sup> Actualmente, el ingreso a la Unión Europea constituye uno de sus objetivos de primer importancia. Asimismo, también para Rusia el desarrollo del comercio con la UE es una tarea primordial, si bien este país tiene otras prioridades a este respecto como los países de la ex URSS<sup>4</sup>, así como con los países orientales vecinos: la República Popular China, Japón y la República de Corea.

## **A. Cambios de la orientación geográfica del comercio en los años noventa**

El inicio de las reformas en los países europeos en cuestión coincidió con una reducción del dinamismo del comercio exterior. Sin embargo, en el curso de los años noventa, al ajustarse a las nuevas condiciones en el comercio y a las reglas de mercado, esos países registraron tasas bastante altas de crecimiento del comercio de estos países, excepto en el caso de Rumania (véase el cuadro 1) En los demás pudo observarse un auge del comercio exterior que se dinamizó en el segundo quinquenio de la década a raíz de sus políticas de reforma.

Durante ese período, el balance comercial de los países considerados (a excepción de Rusia) se caracterizó por arrojar saldos negativos, como consecuencia de la afluencia de inversión extranjera directa (IED), la creación de nuevos negocios y la importación de bienes para su desarrollo. Polonia es un ejemplo más elocuente, ya que mostró mayor saldo negativo más elevado y mayor ingreso de IED, así como un dinamismo económico superior al de los demás de los años noventa (Naciones Unidas, 2000a, 2000b; UNIDO 2000).

La transición de los países de ECO del sistema centralmente planificado al de mercado incidió en la reorientación geográfica de su comercio internacional. Los criterios de mercado y los

---

<sup>3</sup> Actualmente la UE considera la admisión de 12 países europeos y de Turquía. El proceso de admisión de nuevos miembros en la Unión Europea supone cumplir con varios requisitos económicos, políticos y sociales. El no cumplimiento de alguno de ello puede aplazar este proceso. El proceso de admisión como tal exige un período de tiempo, y casi siempre se posterga en comparación con los planes trazados.

<sup>4</sup> Son once países de la ex-URSS que junto con Rusia forman la Comunidad de Estados Independientes (Bielorrusia, Ucrania, Moldavia, Armenia, Azerbaidzhán, Georgia, Kazajstán, Uzbekistán, Tadzkhikistán, Turmenistán, y Kirgisia).

intereses económicos de cada país en cuestión modificaron los flujos comerciales de esos países. Ante todo, se redujo el valor del comercio entre ellos, si bien esa tendencia fue bastante inestable y en varias oportunidades se observaron fenómenos opuestos. Sin embargo, durante el transcurso de los años 90 se redujo la participación de las exportaciones e importaciones mutuas en el comercio internacional de esos países. Al mismo tiempo se observó un crecimiento muy notable de la participación de la UE, fenómeno que se mantuvo en el segundo quinquenio de la década en los países considerados, con la excepción de Rusia. Alrededor de dos tercios del intercambio comercial de Polonia, Hungría, República Checa y Rumania se están concentrando en la UE<sup>5</sup> (Naciones Unidas, 1999a), tendencia que responde cabalmente a los objetivos de esos cuatro países de ingresar a la UE como miembros plenos de la UE. En cuanto a Rusia, sus intereses y prioridades comerciales apuntan no sólo a la UE, sino se extienden hacia espacio geográfico mayor como se mencionó anteriormente.

La mayor parte de los contrapartes comerciales más importantes de los países en cuestión son los estados fronterizos o los países vecinos cercanos. Cabe recalcar también que Alemania se convirtió en el mayor socio comercial de todos ellos. La participación de América del Norte en su comercio apenas experimentó algunas modificaciones, sino más bien algunas fluctuaciones coyunturales<sup>6</sup>. La participación de África en el intercambio comercial de esos países se mantuvo entre 1%-2%, tendió a reducirse aún más durante los años noventa, excepto en el caso de Rumania, cuyas exportaciones crecieron de 3% a 5%, mientras que sus importaciones registraron la tendencia común ya mencionada. Por otra parte, la participación de Asia en el intercambio de los países considerados mostró diversas tendencias, si bien en la mayoría de los casos propendió a descender.

## B. Evolución del comercio con los países de ALADI

El comercio de los países de ECO con los miembros de la ALADI no ha experimentado cambios notables, excepto en algunos productos específicos cuyos valores, no obstante, no han cambiado el cuadro general. Durante los años 90, solamente las importaciones de Polonia y Rusia en 1996 y 1997 respectivamente debido a las de los productos agroindustriales presentaron modificaciones (véase Cuadros 2 y 3).

Asimismo, valor de los bienes exportados desde Hungría hacia la ALADI y su participación en las exportaciones húngaras no experimentaron cambios durante los años 90, sino algunos pequeños altibajos coyunturales. La misma situación se observó en las importaciones desde los países de la ALADI. En el transcurso de este período, así como en los años anteriores, el saldo comercial de Hungría con esta agrupación regional fue negativo. Eso se debió a las importaciones de productos alimenticios y pienso que constituyeron la mayor parte de las mismas (bananas, tortas, oleaginosas, harina de pescado). La participación de la ALADI en las exportaciones húngaras fue alrededor de 0.5% durante los años 90 con propensión a reducirse, pero luego subió a 0.7% en 1998. En cuanto a las importaciones, la participación de la ALADI triplicó la correspondiente a las exportaciones (1.5%), pero mostró la tendencia a fluctuar, si bien poco explícita (véase cuadros 2 y 3).

<sup>5</sup> La participación de la UE en las exportaciones e importaciones de la República Checa en 1997 fueron 60% y 62%; en las de Hungría, 83% y 62% respectivamente; en las de Polonia, 67% y 64%; en las de Rumania, 57% y 53%; y en las de Rusia, 32% y 29% (United Nations, I 1999a).

<sup>6</sup> La participación de América del Norte en las exportaciones de esos países en 1994 y 1997 fue la siguiente: República Checa, 2.5% y 2.8%; Hungría, 4.4% y 3.3%; Polonia, 4.2% y 2.8%; Rumania, 3.9% y 4.2%; Rusia, 5.3% y 5.4%. El comportamiento del mismo indicador en las importaciones fue muy parecido: República Checa, 3.8% y 4.1%; Hungría, 3.3% y 4.2%; Polonia, 3.8% y 4.9%; Rumania, 7.2% y 4.9%; Rusia, 5.8% y 6.5%. (United Nations, 1995, 1999a)

**Cuadro 1**  
**CINCO PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL: COMERCIO EXTERIOR, 1990-1998**

(En millones de dólares y porcentajes)

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	a/
<b>Hungría</b>										
Exportación	9 588	10 180	10 700	8 906	10 700	12 866	13 144	19 092	23 005	11.6
Importación	8 646	11 370	11 078	12 530	14 554	15 466	16 209	21 234	25 706	14.6
Saldo	942	-1 190	-378	-3 624	-3 854	-2 600	-3 065	-2 142	-2 701	
<b>Polonia</b>										
Exportación	13 627	14 903	13 165	14 044	17 194	22 862	24 393	25 701	28 194	9.5
Importación	8 160	15 522	15 894	18 845	21 433	29 019	37 095	42 258	47 004	24.5
Saldo	5 467	-619	-2 729	-4 801	-4 239	-6 157	-12 702	-16 557	-18 810	
<b>República Checa</b>										
Exportación	...	...	...	12 892	14 081	21 686	21 907	22 746	28 306	17.0 <b>b</b> /
Importación	...	...	...	12 704	14 951	25 304	27 713	27 184	30 524	19.1 <b>b</b> /
Saldo	...	...	...	188	-870	-3 618	-5 806	-4 438	-2 218	
<b>Rumania</b>										
Exportación	5 870	4 266	4 362	4 892	6 151	7 910	8 085	8 431	8 301	4.4
Importación	9 113	5 793	6 255	6 522	7 109	10 278	11 435	11 280	11 835	3.3
Saldo	-3 243	-1 527	-1 893	-1 630	-958	-2 368	-3 350	-2 849	-3 534	
<b>Rusia</b>										
Exportación	...	...	42 376	44 297	66 862	79 869	88 703	87 368	74 160	9.8 <b>c</b> /
Importación	...	...	36 984	26 807	38 661	46 710	61 147	67 619	58 996	8.1 <b>c</b> /
Saldo	...	...	5 392	17 490	28 201	33 159	27 556	19 749	15 164	

Fuente: United Nations, International Trade Statistics Yearbook (1995), (1998), Volume 1, 1994; Volume 1, 1999.

Nota: a/ Tasas de crecimiento promedio anual 1990-1998; b/ Tasas promedios 1993-1998; c/ Tasas promedios 1992-1998.

Durante el decenio Polonia también tuvo un saldo comercial negativo con la ALADI. Sus exportaciones a este grupo de países latinoamericanos se mantuvieron en un nivel determinado sin crecer. Mientras que las importaciones experimentaron un brusco aumento después de su caída a principios de los años 90 y, posteriormente, en la segunda mitad de la década debido a las compras de tortas oleaginosas, bananas y café en grano (cuadros 2 y 3). Los productos alimenticios (los mencionados junto con tabaco, jugos de fruta, café, maíz) constituyen la mayor parte de las importaciones polacas desde los países de la ALADI. La participación de la ALADI en las exportaciones de Polonia se redujo continuamente durante los años noventa (de 1.4% a 0.8%), mientras que en el caso de las importaciones se observó una tendencia opuesta (de 0.8% a 1.2%) (véase los cuadros 2 y 3).

Según los datos estadísticos del comercio exterior de la República Checa con la ALADI, las importaciones fueron más dinámicas que las exportaciones, de lo que resultaron saldos comerciales negativos. Por otra parte, la participación de esa agrupación regional en las exportaciones e importaciones se fué reduciendo a partir de 1993 y llegó a un nivel inferior a 1% (cuadros 2 y 3). Entre las exportaciones checas se destacan las siguientes: medios de transporte terrestre, artículos de vidrio para uso doméstico e industrial, telares, maquinas y aparatos para preparación de materias

textiles, grupos electrógenos, así como otros bienes de producción y consumo. De sus importaciones, la mayor parte corresponde a productos alimenticios (tortas oleaginosas, bananas, café, harina de pescado, frutas y jugo de frutas) y algunos otros artículos.

**Cuadro 2**  
**CINCO PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL: EXPORTACIONES A LOS PAÍSES DE ALADI, 1988-1998**

*(millones de dólares y porcentajes)*

	1988	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	a/
Hungría	48.8	48.8	78.5	41.8	40.4	50.0	58.3	61.4	65.4	160.1	16.0
Participación de ALADI	0.5	0.5	0.8	0.4	0.5	0.5	0.5	0.5	0.3	0.7	
Polonia	179.2	185.9	174.8	234.4	186.4	210.2	211.1	184.0	180.7	223.3	2.3
Participación de ALADI	1.3	1.4	1.2	1.8	1.3	1.2	0.9	0.8	0.7	0.8	
República Checa	...	...	...	...	102.2	112.9	135.2	140.2	126.3	131.2	5.1
Participación de ALADI	...	...	...	...	0.8	0.8	0.6	0.6	0.6	0.5	
Rumania	123.2*/	38.1	28.0	44.4	76.6	88.7	124.1	150.4	104.0	121.7	15.6
Participación de ALADI	1.2*/	0.6	0.7	1.0	1.6	1.4	1.6	1.9	1.2	1.5	
Rusia	...	...	...	158.9	189.5	250.0	293.1	226.8	399.5	531.5	22.3
Participación de ALADI	...	...	...	...	0.5	...	...	0.3	0.5	0.7	

**Fuente:** United Nations, (1995 y 1999a), Volume 1, 1994; Volume 1, 1999.

**Nota:** \*/ Son los valores de 1989; a/ Tasas de crecimiento 1990-1998 y de otros lapsos según los datos disponibles en el cuadro.

**Cuadro 3**  
**CINCO PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL: IMPORTACIONES DESDE LOS PAÍSES DE ALADI, 1988-1998**

*(millones de dólares y porcentajes)*

	1988	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	a/
Hungría	270.9	204.9	176.6	165.0	165.2	187.7	218.4	235.8	313.1	407.7	9.0
Participación de ALADI	2.9	2.4	1.6	1.5	1.3	1.3	1.4	1.5	1.5	1.6	
Polonia	305.9	65.5	98.5	168.2	168.8	311.2	376.8	627.7	634.4	575.0	31.2
Participación de ALADI	2.5	0.8	0.6	1.1	0.9	1.5	1.3	1.7	1.5	1.2	
República Checa	...	...	...	...	125.7	141.7	188.6	216.4	214.3	237.3	13.6
Participación de ALADI	...	...	...	...	1.0	0.9	0.7	0.8	0.8	0.8	
Rumania	59.3*/	133.3	150.6	101.2	117.7	137.4	174.5	270.4	258.5	226.9	6.9
Participación de ALADI	0.7*/	1.5	2.6	1.6	1.8	1.9	1.7	2.4	2.3	1.9	
Rusia	...	...	...	230.5	227.9	431.8	760.2	544.2	1 008.5	1 086.3	29.5
Participación de ALADI	...	...	...	...	0.9	0.6	0.9	0.9	1.5	1.8	

**Fuente:** Naciones Unidas (1995 y 1999a).

**Nota:** \*/ Son los valores de 1989; a/ Tasas de crecimiento 1990-1998 y de otros lapsos según los datos disponibles en el cuadro.

El intercambio comercial de Rumania con los países latinoamericanos en cuestión también se caracterizó por arrojar saldos negativos en el curso de este período. Tanto las exportaciones como las importaciones crecieron de manera inestable a mediados de los años noventa. De los cinco

países considerados, Rumania es el único en el cual la participación de la ALADI durante la década creció tanto en las exportaciones (de 0.6% a 1.5%), como en las importaciones (de 1.5% a 1.9%) (véase cuadro 2 y cuadro 3). Los principales productos que se exportan son medios de transporte, abonos minerales, maquinaria de construcción y minería, planchas y chapas laminadas. Las importaciones corresponden en su mayoría a productos básicos alimenticios (tortas oleaginosas, bananas, azúcar crudo) y mineral de hierro.

El comercio de Rusia con los países de la región es muy variado. En la segunda mitad de los años 90, realizó intercambios con más de una treintena de países latinoamericanos y caribeños<sup>7</sup>. A partir de 1994, registró un balance comercial positivo con la región en su conjunto pero negativo con los países de ALADI durante la década de 1990 (compárense los cuadros 2 y 3). Su saldo positivo promedio anual de su comercio con la región durante el período 1994-1999 fue de cerca de 900 millones de dólares, mientras que su saldo negativo con la ALADI alcanzó a 470 millones. Este fenómeno se debe a las exportaciones a zonas extraterritoriales (off shore), como las Islas Vírgenes Británicas, las Bahamas y la zona franca de Panamá. Por otra parte, las importaciones desde esas zonas fueron nulas o casi nulas.

A título de ejemplo cabe mencionar que entre 1996-1999, más de la mitad del valor de las exportaciones de Rusia a la región tuvo por destino las Islas Vírgenes Británicas. Los productos que constituyen el grueso de estas ventas son los metales no ferrosos (cuyos destinos principales fueron los Estados Unidos y Canadá) y artículos químicos (en su mayor parte úrea) destinados a los países de la región. Así, en 1997 la participación del Caribe en las exportaciones rusas equivalió a 1.5%, mientras que la de ALADI fué sólo de 0.5% (Naciones Unidas, 1999a).

El comercio de Rusia con los países de la ALADI fue bastante acotado ya que se destinó a ellos menos de una quinta parte del valor de las exportaciones rusas a la región y en ellos se originó 60% de sus importaciones. Durante el período 1996-1999, las exportaciones de Rusia se distribuyeron de la siguiente manera: 41% a Brasil, 16% a México, 9% a Argentina y Colombia, y 4% a Chile. Las ventas correspondieron a productos químicos, diversos artículos manufacturados, maquinaria y equipo.

Por otra parte, 55% de las importaciones rusas procedieron de Brasil, 16% de Argentina, 10% de Ecuador, 5% de México y de Colombia y 3% de Chile. Brasil fue la contraparte comercial más importante de Rusia en la ALADI, ya que los intercambios con este país durante el período de referencia representaron la mitad del comercio total con la ALADI. En las importaciones rusas de este origen predominaron los productos alimenticios (principalmente bananas, azúcar, café en grano y soluble, semillas y tortas oleaginosas, aceite vegetal). Las importaciones de bananas y café (en grano y soluble) registraron un crecimiento notable y cubrieron la mayor parte de la demanda interna.

## C. Resumen

En suma, se concluye que, durante el segundo quinquenio de los noventa, los intercambios comerciales entre cada uno de los países de ECO y los de la ALADI se caracterizaron por sus diferentes dinámicas. La participación de la ALADI en las exportaciones e importaciones de Hungría, Polonia, República Checa, así como en las exportaciones de Rusia, tendió a reducirse. Por otra parte dicha participación se incrementó en las exportaciones e importaciones de Rumania, y en las importaciones de Rusia. Además, los valores de esa participación, así como las magnitudes monetarios de intercambio comercial muestran que los países de la ALADI no son de gran

---

<sup>7</sup> El número de los países latinoamericanos que tuvieron comercio con Rusia fluctuaba hasta cierto grado de un año al otro ya que su comercio con los países pequeños isleños fue esporádico.



relevancia para los de ECO, excepto en lo que respecta a productos específicos (azúcar, café, bananas). A su vez, los países latinoamericanos, particularmente, los de la ALADI, se han convertido en los principales proveedores de los rubros de exportación mencionados, y gracias a su competitividad a nivel mundial mantienen firmes los nichos de esos productos en los mercados en cuestión.



## **II. Evolución del comercio de América Latina con los países de Europa Central y Oriental en la década de 1990**

---

### **A. Dinámica de las corrientes comerciales entre la ALADI y los países de Europa Central y Oriental en la década de 1990**

En el curso del período de referencia, el comercio entre los países de América Latina y los de Europa Central y Oriental se caracterizó por su continuo crecimiento, si bien con los altibajos tradicionales propios de estas corrientes comerciales. Entre 1994 y 1999, las exportaciones de la ALADI hacia los países de ECO registraron tasas de crecimiento bastante altas (16.7%) y moderadas en el caso de las importaciones (5.5%). Los intercambios de la ALADI con cada uno de esos países mostró dinámicas muy diferentes (véanse los cuadros 4 y 5). El saldo acumulado total del comercio exterior de la ALADI con esos países en el período 1994-1999 fue positivo (dentro de los marcos de dicho comercio, sólo resultó negativo con la República Checa).

Desde el punto de vista del intercambio comercial, cabe destacar que más de tres quintas partes de las exportaciones y más de la mitad de las importaciones de la ALADI hacia y desde esos países correspondieron a Rusia. Hungría fue destino y origen de 10% y 11%;

Respectivamente; Polonia , de 16% y 18%; a la República Checa, de 2% y 10%; y Rumania, de 9% y 9%. Además, como puede observarse en los cuadros 4 y 5, durante los años noventa el incremento de las exportaciones e importaciones no fue estable, sino con altibajos.

De los países de la ALADI, Brasil y Argentina efectuaron la mayor parte de este intercambio comercial. Durante el período 1994- 1999, la participación de ambos en las exportaciones de esa agrupación hacia los cinco países de ECO alcanzó a 70% (Argentina aportó alrededor de 13% y Brasil, casi 57%). Las correspondientes a los demás países miembros fueron mucho menores: México, 8.3%; Ecuador, 7.6%; Chile, 5.0%; Colombia, 4.6%; Perú, 2.0%; y Venezuela, 1.5%.

Casi tres cuartas partes de las importaciones totales de la ALADI desde los países en cuestión tuvieron por destino tres países: Brasil (38.7%), México (20.4%), y Argentina (15.6%). Las participaciones de algunos de los demás fueron las siguientes: Colombia, 7.3%; Chile, 5.1%; Perú, 3.6%; Uruguay, 2.9%; y Venezuela, 2.3%. Como se observa, en el intercambio comercial de la ALADI con los cinco países de ECO, la participación de Brasil fue predominante, pero menos marcada en las importaciones que en las exportaciones.

Durante los años 1994-1999 la estructura de las exportaciones de los países de la ALADI hacia los países en cuestión experimentó algunos cambios: se redujo el papel de minerales y metales (de 16% a 7%) y aumentó el de las manufacturas (de 12% a 18%). Dentro de éstas últimas, se expandieron las exportaciones de maquinaria y equipo de transporte, así como su participación en el comercio (de 1% a 14%). Las ventas externas de productos alimenticios registraron altas tasas de crecimiento, semejantes a las del total y su participación se mantuvo en más de 70%. Las exportaciones de materias primas agrícolas fueron muy dinámicas, pero su aporte superó apenas 1% del total. Asimismo, el papel de los combustibles fue mínimo (véase el cuadro 6). En suma, la participación de las exportaciones de los grupos mencionadas en relación con las exportaciones mundiales de la ALADI fue exigua (menos de 1%), con excepción de los productos alimenticios cuyo aporte bordeó 3%.

En la estructura de las importaciones desde los países de ECO predominaron los productos y artículos manufacturados, que además fueron los más dinámicos. Su participación durante el período 1994-1999 subió de 73% a 82% (se redujo el papel de maquinaria y equipo de transporte de 25% a 17%, mientras que el de otras manufacturas pasó de 48% a 65%). Las importaciones de minerales y metales mostraron gran dinamismo y su participación creció de 2% a 5%.

El valor de las importaciones de materias primas agrícolas se redujo 9 veces en el curso de este período y su participación cayó de 7% a menos de 1% del total (véase el cuadro 7). La participación de los productos alimenticios también disminuyó de 4% a 3%, pero su valor tuvo varias caídas y subidas bruscas, mostrando su inestabilidad. El valor de las importaciones de combustibles registró una reducción paulatina, con altibajos y tasas negativas, cuyo resultado fue una caída de su participación de 14% a 9%. En suma, en el marco de las importaciones mundiales de la ALADI, la participación de los rubros mencionados desde los países de ECO fue mínima (muy inferior a un punto porcentual), excepto la de minerales y metales que superó 1% (véase el cuadro 7).

**Cuadro 4**  
**ALADI: EXPORTACIONES HACIA LOS CINCO PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL Y EL MUNDO, 1985-1999**  
*(Millones de dólares)*

	1985	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	Tasas <sup>a/</sup>
Hungría	206	232	147	152	87	109	94	128	172	206	247	17.8
Polonia	288	166	200	189	169	194	183	343	345	270	220	2.5
República Checa	...	...	...	...	8	11	8	42	49	49	52	36.4
Rumania	116	184	93	74	70	78	140	222	146	170	107	6.5
Total de cuatro países	610	582	439	414	334	391	425	735	713	695	627	9.9
Rusia	...	...	...	298	436	374	930	1 115	1 338	1 087	1 058	23.1
Total de cinco países	-	-	-	712	770	765	1 355	1 850	2 051	1 782	1 685	16.7
Mundo	86 822	113 056	111 225	134 914	145 011	168 659	206 212	231 596	257 697	252 585	269 424	9.8
% de cinco países del total	-	-	-	-	0.53	0.45	0.66	0.80	0.80	0.71	0.63	

**Fuente:** Base de datos COMTRADE

a/ Tasas de crecimiento promedio anual 1994-1999.

**Cuadro 5**  
**ALADI: IMPORTACIONES DESDE LOS CINCO PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL Y EL MUNDO, 1985-1999**  
*(millones de dólares)*

	1985	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	Tasas <sup>a/</sup>
Hungría	43	52	69	44	55	43	92	119	187	221	233	40.2
Polonia	187	269	284	224	199	265	294	250	234	286	219	-3.7
República Checa	...	...	...	...	84	150	64	141	192	152	124	-3.7
Rumania	64	49	50	31	80	117	139	169	149	149	79	-7.5
Total de cuatro países	294	370	403	299	417	575	590	679	762	809	654	2.6
Rusia	...	...	...	413	429	539	469	716	900	1 033	803	8.3
Total de cinco países	-	-	-	712	846	1 114	1 059	1 395	1 662	1 842	1 457	5.5
Mundo	51 907	83 212	100 977	138 966	152 976	183 126	205 046	228 669	276 153	285 833	277 854	8.7
% de cinco países del total	-	-	-	-	0.55	0.61	0.52	0.61	0.60	0.64	0.52	

**Fuente:** Base de datos COMTRADE.

a/ Tasas de crecimiento promedio anual 1994-1999.

**Cuadro 6**

**ALADI: VALOR Y PARTICIPACIÓN DE LAS EXPORTACIONES HACIA LOS PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL Y EL MUNDO, 1994-1999**  
(en miles de dólares y porcentajes)

	1994		1995		1996		1997		1998		1999		Tasas de
	Valor	% b/	Valor	% b/	Valor	% b/	Valor	% b/	Valor	% b/	Valor	% b/	crecimiento a/
Productos alimenticios	537 984	1.47	1 093 689	2.57	1 279 044	2.75	1 483 199	2.85	1 237 326	2.46	1 242 266	2.71	18.2
Materias primas agrícolas	5 098	0.10	9 677	0.12	19 491	0.29	24 287	0.37	26 070	0.43	20 928	0.33	32.6
Minerales y metales	124 945	0.91	131 492	0.70	131 569	0.75	156 717	0.81	142 891	0.82	111 340	0.64	-2.3
Combustibles	2 912	0.01	7 018	0.02	17 691	0.04	36 699	0.10	11 770	0.04	1 699	0.00	-10.2
Maquinaria y equipo de transporte	10 690	0.02	18 513	0.03	197 151	0.30	192 361	0.25	247 773	0.28	240 173	0.25	86.3
Otras manufacturas	83 054	0.19	94 904	0.18	204 901	0.36	157 300	0.24	113 306	0.17	67 754	0.10	-4.0
Total manufacturas	93 744	0.11	113 415	0.11	402 052	0.33	349 662	0.25	364 079	0.24	307 926	0.19	26.8
<b>Total</b>	<b>764 682</b>	<b>0.45</b>	<b>1 355 291</b>	<b>0.66</b>	<b>1 849 846</b>	<b>0.80</b>	<b>2 050 564</b>	<b>0.80</b>	<b>1 782 134</b>	<b>0.71</b>	<b>1 684 156</b>	<b>0.63</b>	<b>17.1</b>

**Fuente:** CEPAL, sobre la base de información oficial proveniente de la base de datos estadísticos del comercio externo (COMTRADE).

a/ Tasas de crecimiento promedio anual de las exportaciones durante 1994-1997.

b/ El porcentaje de las exportaciones del conjunto agrupado de productos a los países de ECO en las totales mundiales.

**Nota:** Contenido de los grupos de los productos de exportación e importación a raíz de la CUCI, revisión 2; Productos alimenticios: sección 0 (capítulos 00 -09), + sección 01 (capítulos 11 - 12), + capítulo 22, + sección 4 (capítulos 41- 43); Materias primas agrícolas: capítulos 21 + 23 + 24 + 25 + 26 + 29; Minerales y metales: capítulos 27 + 28 + 68; Combustibles: sección 3 (capítulos 32-35); Maquinaria y equipos de transporte: sección 7 (capítulos 71-79); Otras manufacturas: sección 5 (capítulos 51-59), + sección 6 (capítulos 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, y 69), + sección 8 (capítulos 81-89), + sección 9; Total manufacturas: sección 5, + sección 6, + sección 7, + sección 8, + sección 9, - capítulo 68.

**Cuadro 7**  
**ALADI: VALOR Y PARTICIPACIÓN DE LAS IMPORTACIONES DESDE LOS PAÍSES**  
**DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL Y EL MUNDO, 1994-1999**

*(En miles de dólares y porcentajes )*

	1994		1995		1996		1997		1998		1999		Tasas de
	Valor	% <u>b/</u>	Valor	% <u>b/</u>	Valor	% <u>b/</u>	Valor	% <u>b/</u>	Valor	% <u>b/</u>	Valor	% <u>b/</u>	crecimiento <u>a/</u>
Productos alimenticios	45 711	0.28	62 045	0.35	75 885	0.36	35 140	0.16	45 310	0.20	43 822	0.23	-0.8
Materias primas agrícolas	74 029	1.77	44 799	0.89	9 303	0.19	28 909	0.54	13 643	0.27	8 134	0.18	-35.7
Minerales y metales	25 788	0.64	28 729	0.54	51 120	0.99	68 527	1.11	47 713	0.78	71 676	1.23	22.7
Combustibles	152 503	1.53	170 811	1.39	134 494	0.95	121 526	0.74	98 587	0.77	133 461	0.85	-2.6
Maquinaria y equipo de transporte	275 844	0.36	187 162	0.22	213 924	0.22	326 181	0.27	331 073	0.25	248 874	0.19	-2.0
Otras manufacturas	539 138	0.74	565 244	0.70	910 747	1.05	1 081 615	1.04	1 304 984	1.20	951 125	0.89	12.0
Total manufacturas	814 980	0.55	752 405	0.46	1 124 671	0.61	1 407 796	0.62	1 636 056	0.68	1 199 939	0.51	8.0
<b>Total</b>	<b>1 113 010</b>	<b>0.61</b>	<b>1 058 788</b>	<b>0.52</b>	<b>1 395 472</b>	<b>0.61</b>	<b>1 661 896</b>	<b>0.60</b>	<b>1 841 308</b>	<b>0.64</b>	<b>1 457 092</b>	<b>0.52</b>	<b>5.5</b>

**Fuente:** CEPAL, sobre la base de información oficial proveniente de la base de datos estadísticos del comercio externo (COMTRADE).

a/ Tasas de crecimiento promedio anual de las importaciones durante 1994-1999.

b/ El porcentaje de las exportaciones del conjunto agrupado de productos a los países de ECO en las totales mundiales.

**Nota:** Contenido de los grupos de los productos de exportación e importación a raíz de la CUCI, revisión 2.

Productos alimenticios: sección 0 (capítulos 00-09), + sección 01 (capítulos 11-12), + capítulo 22, + sección 4 (capítulos 41-43).

Materias primas agrícolas: capítulos 21 + 23 + 24 + 25 + 26 + 29.

Minerales y metales: capítulos 27 + 28 + 68.

Combustibles: sección 3 (capítulos 32-35).

Maquinaria y equipos de transporte: sección 7 (capítulos 71-79).

Otras manufacturas: sección 5 (capítulos 51-59), + sección 6 (capítulos 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, y 69), + sección 8 (capítulos 81-89), + sección 9.

Total manufacturas: sección 5, + sección 6, + sección 7, + sección 8, + sección 9, - capítulo 68.

## **B. Evolución del comercio de los principales rubros**

Algunos de los diversos productos que intercambian los países de la ALADI y de ECO, tienen un papel relevante y determinan en gran medida dicho comercio. Durante el período 1994-1999, cinco productos básicos (azúcar sin refinar, café soluble, tortas de semillas oleaginosas, plátanos, y aceite de girasol), con un grado mínimo o reducido de procesamiento, representaron más de la mitad del valor de las exportaciones de la ALADI hacia los países europeos en cuestión. En las importaciones de la ALADI, 30% correspondió a cinco rubros, todos cuales son manufacturados con diferentes niveles de tratamiento (abonos químicos nitrogenados, potásicos, n.e.p., gas oils, y productos de la industria metalúrgica). Interesa recalcar que el porcentaje de los cinco principales productos de intercambio está creciendo, en las exportaciones e importaciones, ya que en 1994 era más baja y en 1999 superaba el promedio mencionado. Eso indica también que en el intercambio comercial entre esos dos grupos de países aumenta la participación de un número menor de productos.

### **1. Exportaciones**

Durante 1994-1999, la mayor parte de las exportaciones de la ALADI a los cinco países de ECO se concentró en el reducido grupo de mercancías antes mencionadas, si bien el número de rubros no experimentó una reducción notable. La dinámica de esas exportaciones fue muy variado: desde un crecimiento vertiginoso (azúcar y aceite) hasta una caída apreciable (café soluble, tortas de semillas). Las exportaciones de plátanos también aumentaron muy dinámicamente (véase el cuadro 8).

Cabe recalcar que el valor de las exportaciones de 20 productos desde la ALADI a los países de ECO ya supera cuatro quintas partes del total. Además, 15 de los 20 principales productos exportables de la ALADI a dichos mercados pertenecen a la categoría de básicos (cuadro 8).

Las ventas externas de varios rubros se caracterizaron por las oscilaciones o inestabilidad del valor exportado. Por ejemplo, el de los embarques de minerales y concentrados no ferrosos (cobre, zinc, aluminio) experimentó varias fluctuaciones durante el período de 1994-1999. Además, en esas exportaciones predominan los productos alimenticios (10 de los 20 mencionados, que representan 64% del valor total exportado).

Interesa destacar también que durante el período 1994-1999 casi la totalidad de las exportaciones de aceite de girasol desde la ALADI a los países de ECO fue destinada a Rusia. Además, se dirigió a este país casi 90% de las exportaciones de azúcar crudo, y algo menos de tres cuartas partes de las de bananas y de café soluble. Por otra parte, las ventas externas de tortas de semillas oleaginosas se distribuyeron entre Polonia 31%; Hungría 38% y Rumania 24%.

### **2. Importaciones**

Las importaciones de la ALADI desde los países de ECO se caracterizaron por corresponder a un mayor número de rubros que las exportaciones presentar una menor concentración de los productos importados: la participación de los primeros cinco de estos apenas superó 30% durante el período 1994 – 1999 y la de 20 productos sobrepasó 60% del total. Dichos valores son notablemente inferiores a los de exportación.

Cerca de un cuarto del valor de las importaciones en cuestión correspondió a varios fertilizantes (nitrógenos, potásicos, y otros) cuya tasa conjunta de crecimiento promedio anual entre



**Cuadro 8**  
**ALADI: VEINTE PRODUCTOS DE EXPORTACIÓN HACIA LOS CINCO PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL, 1990-1999**

*(miles de dólares y porcentajes)*

CUCI	Productos	1990	1994	1995	1996	1997	1998	1999	Promedio anual 1994-1999	Participación de los rubros en el total 1994-1999	Tasas a/
	Exportaciones totales a los cinco países	581 621	764 681	1 355 290	1 849 846	2 050 564	1 782 134	1 684 157	1 581 112	100.0	17.1
0611	Azúcar de remolacha o caña, sin refinar	n.d.	18 196	310 176	225 607	295 079	422 266	646 684	319 668	20.2	204.0
0712	Extractos, esencias y concentrados de café	10 765	164 894	272 381	220 702	196 806	111 363	79 901	174 341	11.0	-13.5
0813	Tortas de semillas oleaginosas y otros residuos	237 402	113 272	121 992	260 214	160 070	84 588	74 398	135 756	8.6	-8.1
0573	Plátanos (incl. plátano verde) frescos y secos	11 073	64 500	89 258	123 874	187 943	178 429	117 026	126 838	8.0	12.7
4236	Aceite de girasol	6 771	2 085	31 895	35 608	108 020	89 131	72 140	56 480	3.6	203.1
1222	Cigarrillos	1 798	1 920	21 080	66 881	124 695	118 377	5 830	56 464	3.6	24.9
7599	Partes, n.e.p. para las maquinas de oficinas	n.d.	0	0	27 369	64 466	109 979	136 876	56 448	3.6	...
0711	Café verde y tostado	43 032	58 149	48 975	65 190	59 677	48 546	37 928	53 078	3.4	-8.2
0980	Productos y preparados comestibles	125	24 176	98 716	92 924	10 353	2 124	983	38 212	2.4	-47.3
2815	Mineral de hierro y sus concentrados	32 709	23 536	26 518	27 275	33 386	74 097	39 198	37 335	2.4	10.7
7810	Automóviles para pasajeros	23	2 049	2 919	144 886	25 403	35 691	17	35 161	2.2	...
7923	Aeronaves, excepto helicópteros	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	34 580	34 580	2.2	...
0612	Azúcar refinado	n.d.	3	34 624	15 684	106 035	16 801	29 872	32 170	2.0	...
2873	Minerales de aluminio, incl. alúmina	n.d.	12 831	37 598	25 109	46 249	23 841	35 843	30 245	1.9	22.8
8510	Calzado	1 605	17 861	27 242	51 547	32 982	15 399	5 454	25 081	1.6	-21.1
7849	Partes y accesorios para vehículos	930	36	149	447	72 541	45 827	18 348	22 891	1.5	...
1212	Tabaco	9 723	11 142	9 383	18 739	22 580	23 569	48 202	22 269	1.4	34.0
2875	Minerales y concentrados de zinc	11 467	16 897	14 104	23 017	33 394	26 692	13 933	21 339	1.4	-3.8
2871	Minerales y concentrados de cobre	n.d.	22 233	31 779	27 906	34 719	1 673	3 811	20 353	1.3	-29.7
6821	Cobre y sus aleaciones	8 166	16 805	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	16 805	1.1	...

Fuente: Base de datos COMTRADE.

a/ Tasas de crecimiento promedio anual 1994-1999.

**Cuadro 9**  
**ALADI: VEINTE PRODUCTOS DE IMPORTACIÓN DESDE LOS CINCO PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL, 1990-1999**

*(miles de dólares y porcentajes)*

CUCI	Productos	1990	1994	1995	1996	1997	1998	1999	Promedio anual 1994-1999	Participación de los rubros en el total, 1994-1999	Tasas a/
	Importaciones totales de los cinco países	369 731	1 113 010	1 058 789	1 395 471	1 661 895	1 841 307	1 457 090	1 421 260	100.0	5.5
5621	Abonos químicos nitrogenados	13 790	50 475	57 126	165 441	126 867	158 578	157 732	119 370	8.4	25.6
5629	Abonos, n.e.p.	n.d.	49 928	34 155	105 334	105 838	190 281	210 585	116 020	8.2	33.4
5623	Abonos químicos potásicos	n.d.	68 042	60 327	118 484	145 184	122 744	104 583	103 189	7.3	9.0
3343	Gas oils	n.d.	24 135	31 019	45 376	82 666	62 676	61 266	51 189	3.6	20.5
6727	Desbastes en rollos para relaminación de acero	n.d.	80 069	13 610	24 497	58 410	90 104	31 070	49 627	3.5	-17.2
6725	Hierro o acero en desbastes cuadrados o rectan.	638	39 513	22 974	18 801	60 777	103 904	36 530	47 083	3.3	-1.6
9310	Mercancías especiales no clasificadas	6	19 536	6 012	20 719	87 764	60 773	64 096	43 150	3.0	26.8
7810	Automóviles para pasajeros	3 521	100 059	47 966	36 494	24 709	8 799	11 641	38 059	2.7	-35.0
6744	Planchas y chapas de más de 4.75 mm de espesor	1 286	10 178	34 813	34 578	51 854	62 225	29 595	37 983	2.7	23.8
6733	Ángulos, perfiles y secciones de acero	2 122	17 377	23 180	40 778	56 927	62 225	27 413	37 983	2.7	9.5
6746	Planchas y chapas de menos de 3 mm de espesor	2 191	21 925	26 216	26 723	37 020	64 127	21 820	32 972	2.3	0.0
3232	Coque y semicoque de hulla	n.d.	51 216	66 611	23 928	20 528	11 953	12 702	31 156	2.2	-24.3
3222	Otras variedades de hulla	127 686	59 595	49 488	28 719	11 108	11 134	26 716	31 127	2.2	-14.8
2631	Algodón sin cardar ni peinar	n.d.	68 273	39 386	453	15 315	310	n.d.	24 747	1.7	...
5121	Alcoholes acíclicos y sus derivados	791	7 077	20 336	50 683	44 780	5 690	1 525	21 682	1.5	-26.4
6745	Planchas y chapas de 3 a 4.75 mm de espesor	n.d.	9 622	17 930	26 222	19 606	32 952	14 820	20 192	1.4	9.0
7782	Lámparas y tubos eléctricos	4 851	7 966	17 561	21 632	19 567	30 906	14 918	18 758	1.3	13.4
6760	Carriles y elementos para vías férreas	n.d.	5 974	18 334	11 859	15 463	48 634	10 245	18 418	1.3	11.4
2226	Semillas de nabo y colza	31 691	n.d.	29 350	n.d.	n.d.	5 871	15 685	16 968	1.2	...
6831	Níquel y sus aleaciones en bruto	n.d.	1 549	3 970	26 431	18 413	13 346	26 931	15 107	1.1	77.0

Fuente: Base de datos COMTRADE.

a/ Tasas de crecimiento promedio anual 1994-1999.

1994 y 1999 fue muy alta (23%), si bien con diferencias entre las tasas individuales (véase cuadro 9). En términos de valor, la mayor parte de los fertilizantes nitrógenos procedió de Rusia (64.5%); Polonia aportó 18.5%, y Rumania 16.2%. Los fertilizantes potásicos y otros se importaron desde Rusia casi en su totalidad. En suma, durante el período 1994-1999 cerca de 90% de las importaciones de abonos desde esos países europeos provinieron de Rusia. Además, importa destacar que 16% de las importaciones de abonos de la ALADI tuvo su origen en dichos países y este porcentaje exhibió una tendencia ascendente.

Un grupo de productos de la industria metalúrgica (desbastes en rollos, hierro y acero en desbastes cuadrados y rectangulares, planchas y chapas, ángulos y varios perfiles, carriles, etc.) también desempeñó un papel relevante en las importaciones desde los países de ECO: su participación durante el período en consideración fue casi 14%. Más de la mitad (58%) del valor de dichas importaciones de los cinco de estos productos de mayor relevancia (subgrupos 6725, 6727, 6733, 6744 y 6746) correspondió a Rusia; 20% a Polonia; y 14%, a Rumania.

Otros rubros y artículos de importación que han crecido a altas tasas durante el período indicado son gas oils, lámparas y tubos eléctricos, y mercancías especiales no clasificadas. Las importaciones de automóviles para pasajeros, así como las de coque y semicoque y otras variedades de hulla registraron negativas tasas de crecimiento (cuadro 9).

Las anteriores consideraciones muestran que en los intercambios comerciales entre los países de la ALADI y ECO existen los conjuntos de productos o artículos cuyas exportaciones e importaciones son estables y continuas. Por otra parte, hay numerosas mercancías que son compradas o vendidas en forma irregular o esporádica.

## C. Evolución de las corrientes comerciales por países

El comercio de cada miembro de la ALADI con los países de ECO difiere en cuanto a valor y volumen, así como a los productos principales de exportación e importación. Por consiguiente, a continuación se analiza el comercio de 11 países de la ALADI con los de Europa central y oriental desde el punto de vista de los productos y artículos de mayor importancia para las partes.

### 1. Argentina

Durante el período 1994-1999, el balance comercial de Argentina con los países de ECO fue negativo en promedio, si bien sus exportaciones se mostraron más dinámicas que las importaciones. Los productos del intercambio comercial se caracterizaron en su mayoría por la inestabilidad de valores y volúmenes importados y exportados. Por otra parte, en las ventas externas argentinas a los países europeos en cuestión se constata el papel predominante de productos alimenticios con diferentes niveles de tratamiento, cuya participación superó cuatro quintas partes del valor total. Además, se exportaron algunos artículos manufacturados que en términos de valor también experimentaron diversos altibajos.

La mayor parte de dichas ventas externas argentinas se concentró en un número limitado de productos y artículos. Por ejemplo, durante el período de referencia los tres primeros productos de exportación (aceite de girasol, tortas oleaginosas y trigo) generaron la mitad del valor exportado a los países de ECO. A su vez, el valor de las ventas de aceite de girasol –destinada a Rusia en su totalidad– constituyó más de un cuarto del total (se compararon los datos de COMTRADE y los de la FAO, 1999). Asimismo, los 10 principales productos de exportación representaron casi cuatro quintas partes del total.

Las exportaciones de algunos productos crecieron a ritmos muy elevados, mientras que las de otros registraron tasas negativas también altas. En este sentido son muy característicos los

comportamientos de las exportaciones de dos productos: las de aceite de girasol que tuvieron un crecimiento extraordinario (tasas anuales de más de 200%), y las de confecciones de peletería que cayeron drásticamente a fines de los años 90 (véase el cuadro 10). Prácticamente, todos los rubros de exportación (excepto el ya mencionado aceite de girasol) experimentaron altibajos en términos de su valor.

Las importaciones argentinas desde los países de ECO tuvieron un comportamiento menos dinámico que las exportaciones, si bien sus tasas de crecimiento fueron muy diferentes (de altas positivas a altas negativas). En esas importaciones se destacaron los productos manufacturados con diferentes grados de procesamiento y una participación de tres cuartas partes del total, y los derivados del petróleo con la cuarta parte restante. La estructura de esas compras externas según grupos de productos predominantes de la siguiente: fertilizantes, 29% (el equivalente de 19% de las importaciones de la ALADI); derivados de petróleo, 25%; productos de acero laminado (desbastes, planchas, chapas, perfiles, carriles), 17%; y maquinaria y equipo, alrededor de 10%.

Más de la mitad del valor de las importaciones argentinas desde los 5 países europeos se centró en cuatro rubros (abonos n.e.p., gas oils, perfiles y secciones de acero y abonos químicos nitrogenados). Los 10 principales productos importados constituyeron casi tres cuartas partes del total. Las tasas de crecimiento fueron muy diversas: desde altas hasta marcadamente negativas. Además, como estas compras se caracterizaron por las fluctuaciones de sus valores es difícil destacar algún artículo de importación estable excepto los abonos (véase cuadro 10).

Cabe señalar que la participación de los países de ECO en las exportaciones e importaciones de Argentina tendió a crecer durante el período 1994-1999, pero con una participación promedio cercana a solo 1%.

## **2. Brasil**

Brasil, siendo el principal socio comercial latinoamericano de los países considerados, intercambia con ellos diversos productos, tanto básicos como manufacturados, pero con predominio de los básicos en las exportaciones, y de los productos y artículos manufacturados, en las importaciones (véase el cuadro 11). Entre 1994 y 1999, el balance comercial total de Brasil con esos cinco países europeos fue positivo.

De las exportaciones brasileñas hacia ese destino, más de 80% correspondió a productos alimenticios. Entre ellos, el lugar principal lo ocupó el azúcar sin refinar con un total de un tercio, seguido del café soluble con 16%, tortas oleaginosas con 11%, y cigarrillos con 7% y otros alimentos tuvieron participaciones de unos pocos porcentuales (azúcar refinada, café en grano, carne de pollo, habas de soya). Desde otra perspectiva, el valor de los cuatro principales productos exportados por Brasil hacia los países de ECO representó dos tercios del total. Interesa también precisar que los artículos manufacturados (calzado, automóviles, tubos electrónicos para TV) con diferentes niveles de procesamiento constituyeron 12 % del valor exportado. El resto correspondió a minerales y concentrados de hierro y aluminio, y algunos otros productos de menor relevancia.

Durante el período de 1994-1999, entre los países de la ALADI Brasil fue el principal exportador de azúcar sin refinar y café soluble a los mercados de ECO, con participaciones de 93% y 69% respectivamente. El valor de café soluble exportado triplicó con creces el del café en grano. Sin embargo, las exportaciones de primero fueron más inestables y sus valores experimentaron mayores caídas a fines de los años 90.

En suma, hay pocos productos exportables a los países de ECO cuyo valor se haya mantenido o crecido entre 1994 y 1999. Por lo tanto, es muy probable que la mayor parte de esas exportaciones sean coyunturales, y no se puede afirmar con certeza que las ventas brasileñas a los mercados de ECO seguirán expandiendo o que, por lo menos, permanecerán en el mismo nivel.

Cuadro 10

**ARGENTINA: DIEZ PRODUCTOS PRINCIPALES DE EXPORTACIÓN E IMPORTACIÓN HACIA Y DESDE LOS CINCO PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL, 1990-1999**

*(Miles de dólares y porcentajes)*

CUCI	Productos	1990	1994	1995	1996	1997	1998	1999	1994-1999 a/	Participación de cada producto, 1994-1999	Tasas b/
	Exportaciones totales a los cinco países	120 737	67 068	124 906	269 786	327 336	251 838	199 481	206 736	100.0	24.3
4236	Aceite de girasol	6 771	2 085	31 895	35 608	108 020	89 131	72 140	56 480	27.3	203.1
0813	Tortas de semillas oleaginosas y otros residuos	73 949	17 213	36 304	66 528	45 272	24 131	13 821	33 881	16.4	-4.3
0412	Trigo sin moler (excluyendo trigo duro)	n.d.	n.d.	n.d.	4903	16 437	n.d.	n.d.	12 920	6.3	...
8483	Prendas de vestir y otras confecciones de peletería	n.d.	9 199	8 608	17 803	24 884	4 481	1 147	11 020	5.3	-34.0
6782	Tubos "sin soldadura"	n.d.	7 725	9 050	35 080	3 611	5 503	1 594	10 427	5.0	-27.0
0440	Maíz sin moler	0	n.d.	n.d.	28 219	9 965	288	132	9 651	4.7	...
0572	Limonos, pomelos, etc.	430	6	320	5 778	7 899	14 913	19 933	8 142	3.9	no se calcula
0712	Extractos, esencias y concentrados de café	n.d.	0	7 633	23 505	11 233	0	860	7 205	3.5	...
7810	Automóviles para pasajeros	23	n.d.	n.d.	26	56	20 082	n.d.	6 721	3.3	...
7849	Partes y accesorios para los vehículos	n.d.	5	2	4	21 945	9 660	4 057	5 946	2.9	no se calcula
	Importaciones totales de los cinco países	26 825	127 408	155 188	202 343	263 726	317 201	262 573	221 407	100.0	15.6
5629	Abonos, n.e.p.	n.d.	8 837	28 048	44 031	36 917	65 725	82 415	44 329	20.0	56.4
3343	Gas oils	n.d.	n.d.	n.d.	11 542	42 912	59 190	41 610	38 813	17.5	...
6733	Ángulos, perfiles y secciones de acero	48	8 356	12 098	22 530	27 976	32 491	17 558	20 168	9.1	16.0
5621	Abonos químicos nitrogenados	n.d.	10 818	23 553	29 775	14 247	10 577	25 796	19 128	8.6	19.0
6725	Hierro y acero en desbastes cuadrados o rectangulares	n.d.	9 784	6 061	n.d.	20 763	25 090	3 884	13 117	5.9	-16.9
3340	Productos derivados de petróleo	n.d.	12 492	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	12 492	5.6	...
7810	Automóviles para pasajeros	17	18 479	3 075	2 468	2 288	1 113	2 964	5 065	2.3	-30.7
7491	Rodamientos de todas clases	110	1 273	4 850	6 028	7 199	5 109	3 115	4 596	2.1	19.6
5232	Sales metálicas de ácidos inorgánicos	8 062	6 971	3 566	3 728	2 768	5 163	2 610	4 134	1.9	-17.8
7782	Lámparas y tubos eléctricos	1 272	548	2 874	3 919	3 678	6 448	4 612	3 680	1.7	53.1

**Fuente:** Base de datos COMTRADE. a/Valores promedio anuales 1994-1999. b/ Tasas de crecimiento promedio anual 1994-1999.

Nota: No se calculan tasas de crecimiento cuando los valores del año base son mínimos o se acercan al cero.

Las importaciones brasileñas desde los países de ECO fueron muy dinámicas durante el período 1990-1994 (con tasas de crecimiento 13.5%) y luego, entre 1994-1999, registraron cierto decaimiento (9.5%). Vale destacar que dichas compras externas se concentraron en un número limitado de productos: la suma del valor de los primeros seis productos importados equivalió a la mitad del total y la del valor de 10 productos alcanzó a dos tercios (véase el cuadro 11). Los abonos importados representaron en conjunto más de un tercio del valor de las compras de esos cinco países europeos, con tasas de crecimiento promedio anual de 23% entre 1994-1999. Las importaciones brasileñas de todos los tipos de abonos desde los países en cuestión representaron 54% del total de las efectuadas por la ALADI. Tomando en consideración que 88% de los abonos importados por la ALADI procedían de Rusia y que estos productos tuvieron una alta participación en esas importaciones brasileñas, queda de manifiesto la importancia de su papel en las relaciones comerciales entre esos dos países.

Más de una quinta parte de las importaciones brasileñas estuvieron constituidas por energéticos (coque y otros productos de hulla y derivados de petróleo) procedentes de Polonia y Rusia. Puede mencionarse también que las importaciones de carbón y coque tendieron a reducirse en el curso del segundo quinquenio de los noventa. Las compras externas de algodón no peinado a mediados de la década presentaron un fenómeno particular cuando algunos países (principalmente Rusia) reexportaron una parte de lo adquirido en los países de Asia central de la ex URSS.

La participación de los cinco países europeos en las exportaciones brasileñas experimentó un auge y subió a 1.9%, mientras que el mismo indicador referido a las importaciones oscilaba alrededor de 1%.

### **3. Chile**

Durante los años 90, el comercio de Chile con los cinco países de ECO experimentó varios vaivenes: en especial un crecimiento muy dinámico hasta el año 1996 y posteriormente una brusca caída. Las exportaciones sufrieron un espectacular después de 1996, mientras que las importaciones fueron reduciéndose con altibajos a partir de 1994 (véase el cuadro 12). El balance comercial de Chile para el período 1994-1999 resultó positivo a pesar de haberse vuelto negativo en 1998 y 1999.

Entre 1994-1999, los tres principales rubros de exportación (productos preparados comestibles, minerales y concentrados de cobre y café soluble) constituyeron cuatro quintas partes del valor exportado. En la segunda mitad de la década, la brusca caída del valor de esos tres productos determinó que el de las exportaciones chilenas a los países de ECO se redujera abruptamente.

El valor de la mayoría de las demás mercancías chilenas de exportación siguió disminuyendo. Las ventas de minerales y concentrados de zinc experimentaron similares altibajos, pero no cayeron a cero. Las manzanas frescas fueron el único producto chileno cuyas exportaciones a esos países continuaron aumentando. En suma, las ventas de Chile a los países de ECO se perciben como muy inestables y poco promisorios, si bien hay algunos productos con potencial exportador que se podría desarrollar.

Las importaciones chilenas desde el grupo de países europeos también parecieron concentrarse en pocos rubros ya que los cinco primeros de ellos representaron tres cuartas partes de esas compras (véase el cuadro 12). Sin embargo, la insuficiencia de datos estadísticos en algunos años lleva a concluir que varios productos se importaron esporádicamente. Al mismo tiempo se observa cierta estabilidad, así como caídas y variaciones menos acentuadas, en las compras de diversos productos de acero laminado.

Cuadro 11

**BRASIL: DIEZ PRODUCTOS PRINCIPALES DE EXPORTACIÓN E IMPORTACIÓN HACIA Y DESDE LOS CINCO PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL, 1990-1999**

(Miles de dólares y porcentajes)

CUCI	Productos	1990	1994	1995	1996	1997	1998	1999	1994-1999 a/	Participación de los rubros 1994-1999	Tasas b/
	Exportaciones totales a los cinco países	326	435	843 024	901 964	...	...	...	898 042	100.0	...
		377	411								
0611	Azúcar de remolacha o caña, sin refinar	n.d.	15 003	305 116	183 725	275 648	389 891	620 119	298 250	33.2	210.5
0712	Extractos, esencias y concentrados de café	9 799	140	245 099	166 756	147 030	84 093	70 270	142 349	15.9	-13.0
			847								
0813	Tortas de semillas oleaginosas y otros residuos	163	96 059	85 688	193 686	114 798	60 441	60 577	101 875	11.3	-9.0
		453									
1222	Cigarrillos	1 457	n.d.	17 576	65 641	123 519	118 377	5 830	66 189	7.4	...
2815	Mineral de hierro y sus concentrados	23 404	19 399	26 518	27 275	33 386	74 097	39 156	36 638	4.1	15.1
7923	Aeronaves con propulsión mecánica	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	34 580	34 580	3.9	...
0612	Azúcar refinado	n.d.	2	23 269	15 684	101 972	16 801	28 676	31 067	3.5	...
0711	Café verde y tostado	11 003	24 617	25338	29 590	26 450	27 864	20 649	25 751	2.9	-3.5
8510	Calzado	160	13 061	24 098	48 515	31 162	14 968	5 420	22 870	2.6	-16.1
1212	Tabaco	9 605	11 135	9 218	18 434	22 580	23 107	46 767	21 873	2.4	33.2
	Importaciones totales de los cinco países	214	355	450 402	711 167	624 928	596 868	561 167	550 034	100.0	9.5
		175	673								
5623	Abonos químicos potásicos	n.d.	55 139	43 968	111 750	129 350	103 190	88 772	88 695	16.1	10.0
5621	Abonos químicos nitrogenados	5 431	11 469	8 394	91 543	69 282	71 413	70 126	53 704	9.8	43.6
5629	Abonos, n.e.p.	n.d.	21 547	4 498	53 409	34 453	75 607	93 991	47 251	5.3	34.3
3232	Coque y semicoque de hulla	n.d.	49 850	66 611	23 928	20 528	11 953	12 702	30 929	3.4	-24.0
3222	Otras variedades de hulla	117	57 773	49 488	28 719	11 108	11 134	26 716	30 823	5.6	-14.3
		318									
3343	Gas oils	n.d.	4 464	31 019	33 834	39 755	n.d.	n.d.	27 268	5.0	...
3341	Gasolina para motores	n.d.	n.d.	20 677	33 706	n.d.	n.d.	n.d.	27 192	4.9	...
2631	Algodón sin cardar ni peinar	n.d.	66 574	39 386	453	15 315	88	n.d.	24 363	4.4	...
5121	Alcoholes acíclicos y sus derivados	775	6 955	19 102	46 349	42 821	3 660	1 001	19 981	3.6	-32.1
6831	Níquel y sus aleaciones en bruto	n.d.	n.d.	n.d.	23 241	13 803	9 493	25 449	17 997	3.3	...

Fuente: Base de datos COMTRADE.

a/ Valores promedio anuales 1994-1999. b/ Tasas de crecimiento promedio anual 1994-1999.

La participación de los cinco países de ECO en las exportaciones chilenas experimentó altibajos muy bruscos entre 0,2% y 1%, sin denotar una tendencia. En el caso de las importaciones, dicha participación fluctuó entre 0,25% y 0,75%.

#### **4. Colombia**

Durante el sexenio 1994-1999, el balance comercial de Colombia con los cinco países europeo arrojó un saldo total negativo de 152 millones de dólares, si bien en 1999 el balance fue positivo. Este resultado tuvo lugar a pesar de que las tasas de crecimiento de las exportaciones superaron muchas veces las correspondientes a las importaciones (véase el cuadro 13).

Los productos alimenticios representaron más de 80% de las ventas externas colombianas a los países en cuestión. Los productos básicos dominaron esas exportaciones mientras que los productos manufacturados representaron unos pocos décimos del punto porcentual. Los rubros colombianos de exportación son relativamente pocos, pero concentran la mayor parte de las ventas externas. Así, tres de ellos (plátanos, café en grano, y café soluble) representaron casi tres cuartas partes del valor total exportado a esos países.

El crecimiento de las exportaciones colombianas se produjo debido al desempeño de las de plátanos y azúcar. Las exportaciones de café en grano y soluble parecen ocupar ya un nicho en los mercados de ECO donde compiten productos de varios países y regiones del mundo. El resultado de dicha competencia se refleja en las fluctuaciones que registró el valor exportado de ambos productos en la segunda mitad de la década de 1990 (véase cuadro 13).

Un fenómeno nuevo en las exportaciones colombianas a los países de ECO durante los años noventa fué el surgimiento y crecimiento de las ventas externas de flores cortadas cuyo dinamismo fue ejemplar. Esas exportaciones comenzaron en Colombia a principios de la década de 1970, durante la cual tuvieron un comportamiento muy activo.

Las importaciones colombianas desde los países europeos considerados experimentaron diversos altibajos, sin mostrar una tendencia explícita. Los rubros de importación son diversos productos manufacturados y la mayoría de estas compras no tienen valor estable ni creciente, sino que parecen ser esporádicas.

En las importaciones colombianas se destacan numerosos productos de acero laminado (planchas, chapas, perfiles) cuya participación en el conjunto sobrepasó un tercio del valor total de las compras a los países de ECO. Los abonos químicos nitrogenados, así como potásicos registraron una tendencia al crecimiento y representaron una octava parte de las importaciones colombianas desde los cinco países en cuestión.

En el transcurso del período 1994-1999, la participación de esos países en las exportaciones colombianas mostró cierto crecimiento entre 0.4% y 1.1% con altibajos y sin una tendencia definida. La participación en las importaciones fluctuó entre 0.7% y 1.1%.

#### **5. México**

Entre 1994-1999, el balance comercial de México con los cinco países de ECO fue negativo, con un saldo acumulado de 800 millones de dólares. Sin embargo, las exportaciones mexicanas destinadas a esos países mostraron un dinamismo espectacular con tasas anuales de 52%. Esa tendencia se debió a las exportaciones de máquinas y accesorios de contabilidad, registradoras, lectores magnéticos y ópticos, las cuales constituyeron alrededor de tres quintas partes de esas ventas. Además, hay que tener en cuenta de que de ellas aproximadamente 70% correspondió a



Cuadro 12

**CHILE: DIEZ PRODUCTOS PRINCIPALES DE EXPORTACIÓN E IMPORTACIÓN HACIA Y DESDE LOS CINCO PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL, 1990-1999**

(Miles de dólares y porcentajes)

CUCI	Productos	1990	1994	1995	1996	1997	1998	1999	1994-1999 a/	Participación de los rubros en el total, 1994-1999	Tasas b/
	Exportaciones totales a los cinco países	7 015	56 415	155 543	155 445	69 270	28 872	11 258	79 467	100.0	-27.6
0980	Productos preparados comestibles, n.e.p.	n.d.	23 605	97 916	91 431	7 565	856	680	37 009	46.6	-50.8
2871	Minerales y sus concentrados de cobre	n.d.	22 233	31 779	27 906	25 336	1 198	3 811	18 710	23.5	-29.7
0712	Extractos, esencias y concentrados de café	n.d.	3 016	6 634	16 054	11 909	2 342	n.d.	7 991	10.1	...
0371	Pescado preparado o en conserva, n.e.p.	n.d.	407	6 450	6 544	11 434	5 992	167	5 166	6.5	-16.3
2875	Minerales y sus concentrados de zinc	n.d.	1 902	3 467	4 508	3 209	2 703	1 731	2 923	3.7	-1.9
0574	Manzanas frescas	n.d.	n.d.	305	902	2 207	7 027	n.d.	2 610	3.3	...
2929	Otras materias de origen vegetal, n.e.p.	n.d.	85	1 337	1 063	1 856	871	1 786	1 167	1.5	83.7
5232	Sales metálicas de ácidos inorgánicos	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	372	1 426	n.d.	899	1.1	...
0814	Harina de pescado, crustáceos o moluscos	n.d.	n.d.	1 512	546	569	754	402	757	1.0	...
0579	Frutas frescas o secas, n.e.p.	n.d.	38	86	394	779	2 067	281	607	0.8	49.2
	Importaciones totales de los cinco países	18 630	80 182	64 013	76 054	45 682	66 984	72 925	72 640	100.0	-1.9
7126	Maquinas de vapor de agua	n.d.	14 351	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	12 257	13 304	18.3	-3.1
3343	Gas oils	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	3 485	19 656	11 570	15.9	...
7810	Automóviles para pasajeros	2 992	24 186	18 500	7 839	850	1 424	n.d.	10 560	14.5	...
7932	Buques y embarcaciones	n.d.	18	n.d.	10 857	n.d.	17 120	n.d.	9 332	12.9	...
6744	Planchas y chapas de más de 4.75 mm de espesor	n.d.	33	14 479	6 944	9 224	9 636	3 822	6 906	9.5	158.7
6727	Desbastes en rollos para relaminación de acero	n.d.	2 834	n.d.	9 923	7 392	1 294	3 547	4 998	6.9	4.6
0224	Leche y crema conservadas y concentradas	3 872	3 470	2 761	4 712	1 671	3 796	2 627	3 173	4.4	-4.9
6733	Ángulos, perfiles y secciones de acero	780	2 321	2 659	3 278	3 419	4 549	1 260	2 914	4.0	-11.5
7111	Calderas generadoras de vapor	n.d.	n.d.	n.d.	4 072	530	n.d.	n.d.	2 301	3.2	...
7821	Camiones y camionetas	810	6 991	2 300	386	1 481	403	40	1 933	2.7	-64.4

Fuente: Base de datos COMTRADE.

a/ Valores promedio anuales 1994-1999. b/ Tasas de crecimiento promedio anual 1994-1999.

artículos manufacturados y el resto a productos básicos (véase el cuadro 14). Este es un fenómeno especial de la región ya que en las exportaciones de los demás países predominan los productos básicos.

Las estadísticas de las exportaciones mexicanas de otros productos y artículos a esos países europeos ofrecen datos incompletos, con varios altibajos y sin indicios de tendencia alguna. No obstante, entre las exportaciones de productos básicos se destacan las de azúcar sin refinar y minerales de zinc y sus concentrados. Los productos alimenticios, que constituyeron el grueso de las ventas efectuadas por otros países de la región, aportaron sólo una séptima parte de dichas exportaciones mexicanas.

El comportamiento de las importaciones mexicanas se diferenció del de las exportaciones por una trayectoria fluctuante. Además, sus tasas de crecimiento fueron mucho menores (2.1%). El número de productos importados fue notoriamente más amplio y ninguno de ellos representó una parte considerable de las compras externas. Con fines comparativos, cabe señalar que el valor de los 10 principales productos importados alcanzó sólo a tres quintas partes de las importaciones en cuestión, y el de los primeros 20, a 80% de total. Sin embargo, son destacables las importaciones de varios productos de acero laminado, cuya participación superó un cuarto del total, y la de abonos químicos, que equivalió a una décima parte. Los valores importados de dichos rubros tendieron a crecer durante la segunda mitad de los años noventa.

Los productos básicos también representaron una décima parte de las compras externas totales<sup>8</sup>. Por otra parte, algunos productos (por ejemplo, helicópteros) se importaron durante unos pocos años. Además, la falta de datos pertinentes en el cuadro 14 no permite evaluar la participación de un producto importado, ni su tendencia en las importaciones consideradas.

La medida de la participación de los cinco países europeos en las exportaciones mexicanas fué de algunas centésimas de punto porcentual (entre 0.03% y 0.26%). Por otra parte, la participación en las importaciones permaneció en el mismo nivel de 0.36%, si bien se registraron reducciones hasta 0.17%.

## 6. Perú

El balance comercial de Perú con los cinco países de ECO entre 1994-1999 arrojó un déficit total de 115 millones de dólares. El valor conjunto de las exportaciones hacia dichos países experimentó un crecimiento apenas perceptible, mientras que el de las importaciones permaneció prácticamente estancado. Al mismo tiempo, las variaciones de las exportaciones e importaciones de un año a otro fueron bruscas y muy considerables (véase el cuadro 15).

En la estructura de las exportaciones peruanas a los países en cuestión predominaban los minerales de metales y sus concentrados (principalmente, los de plomo, zinc, estaño y cobre) cuya participación en este período se acercó a dos tercios. Por otra parte, la de las exportaciones de productos alimenticios (harina de pescado, café verde y tostado, chocolate, pescado congelado) superó una quinta parte del total. La tendencia general en la estructura de estas exportaciones en la segunda mitad de los años 90 se caracterizó por un crecimiento continuo de la participación de minerales y sus concentrados. La naturaleza de las exportaciones peruanas con destino a los países de ECO es determinada por los primeros seis productos que representan 85% del total (véase cuadro 15).

En las importaciones peruanas desde los países europeos considerados, los primeros lugares correspondieron a numerosos productos procedentes de la laminación de hierro y acero (planchas y

---

<sup>8</sup> Las operaciones y mercancías no clasificadas no fueron incluidas en el grupo de los productos básicos, aunque según la clasificación de la ONU, el subgrupo 9310 está contado entre los productos básicos. Pero en la mayoría de los casos el subgrupo 9310 representa artículos de diferentes niveles de tratamiento o fabricación.

chapas de diversos espesores, varillas para trefilar, varios tipos de perfiles), rubros que constituyeron casi dos tercios del total. Otras importaciones destacables fueron los abonos químicos nitrogenados, papel y cartón, medidores de gases y líquidos.

La participación de los cinco países europeos en las exportaciones peruanas se redujo con oscilaciones, a alrededor de 0.5%. Por su parte, la participación en las importaciones subió de 0.7% a 1.0%, pero con declinaciones a mediados de los años 90.

## 7. Ecuador

Durante el período 1994-1999, el comercio de Ecuador con los cinco países de ECO registró un superávit anual que condujo a la acumulación de un saldo total positivo de 427 millones de dólares. Al mismo tiempo cabe destacar que durante el período no hubo variaciones en el intercambio comercial entre esos países pero sí se observó un salto brusco en el lapso 1990-1994 cuando las tasas de crecimiento llegaron a casi 52%. En el sexenio siguiente, 1994-1999 las exportaciones e importaciones aumentaron a tasas bastante bajas (1.8% y 2.5% respectivamente). El brusco incremento del intercambio comercial se debió a las exportaciones de banano y, parcialmente, a las importaciones de abonos químicos (véase el cuadro 16). Entre 1994-1999, el banano domino las exportaciones totales ecuatorianas hacia los países de ECO, ya que este producto generó más de 80% del valor de dichas ventas externas. Además, a eso se agregaron las exportaciones de flores cortadas cuyo crecimiento fué espectacular. A la vez, los cuatro primeros rubros (los dos mencionados más el café soluble y en grano) constituyeron 97% del valor exportado hacia el grupo de países europeos.

Las importaciones de Ecuador desde los países de ECO son más diversificadas que sus exportaciones. Sin embargo, están determinadas por dos grandes rubros: abonos químicos y varios productos de acero laminado, que representaron cerca de un tercio y más de la mitad del valor de esas importaciones, respectivamente. Además, aunque en varios casos en forma esporádica se compraron algunos productos alimenticios, vehículos de transporte de pasajeros y de carga, y productos químicos.

La participación de los cinco países de ECO en las exportaciones ecuatorianas registró variaciones entre 2.4% y 3.4% ya que estas encontraron un nicho amplio y estable en esos mercados europeos. Su participación en las importaciones creció entre 1990-1994, de 0.2% a 1.3%, y luego, siguió manteniéndose hasta 1999 en un nivel promedio de 1.2%-1.3% .

## 8. Uruguay

Durante el sexenio 1994-1999, el comercio de Uruguay con los países de ECO considerados arrojó un saldo positivo de 160 millones de dólares. Las importaciones fueron más dinámicas que las exportaciones: las tasas de crecimiento de las primeras casi duplicaron las de las segundas (véase el cuadro 17). En las exportaciones predominaron los productos alimenticios y las materias primas agrícolas, principalmente los productos cítricos (naranjas, mandarinas, otros.) constituyeron 38% de su valor total. Los bovinos y equinos, así como las prendas de vestir de peletería aportaron una sexta parte del valor mencionado. Sin embargo, las tasas de crecimiento de las ventas de esos rubros fueron muy negativas y su participación a fines de los años 90 había caído muy por debajo de la registrada en 1994. Entre otros productos de exportación cabe destacar la manteca (16% del valor exportado), carne bovina (6%), trigo, lana y algunos otros mercancías que imprimieron dinamismo a esas ventas externas. En suma, los valores de los productos exportados no mostraron una tendencia marcada, sino fluctuaciones irregulares.

Cuadro 13

**COLOMBIA: SEIS PRODUCTOS PRINCIPALES DE EXPORTACIÓN Y DIEZ DE IMPORTACIÓN HACIA Y DESDE LOS CINCO PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL, 1990-1999**

*(Miles de dólares y porcentajes)*

CUCI		1990	1994	1995	1996	1997	1998	1999	1994-1999 a/	Participación de los rubros en el total, 1994-1999	Tasas b/
	Exportaciones totales a los cinco países	31 162	34 529	32 920	69 664	129 273	94 977	76 152	72 919	100.0	17.1
0573	Plátanos (incl. plátano verde) frescos y secos	9 139	3 026	5 736	23 597	41 191	39 750	30 445	23 957	32.9	58.7
0711	Café verde y tostado	17 838	17 860	15 820	20 565	28 139	15 188	13 549	18 520	25.4	-5.4
0712	Extractos, esencias y concentrados de café	967	6 863	4 314	8 464	21 872	19 758	4 283	10 926	15.0	-9.0
0611	Azúcar de remolacha o caña, sin refinar	n.d.	3 193	132	4 297	15 984	5 842	19 362	8 135	11.2	43.4
3222	Variedades de hulla	n.d.	n.d.	n.d.	5 671	11 782	3 902	n.d.	7 118	9.8	...
2927	Flores cortadas	n.d.	2 113	4 016	5 761	8 308	9 638	5 896	5 955	8.2	22.8
	Importaciones totales de los cinco países	23 351	98 306	141 121	95 467	135 605	100 853	48 878	103 372	100.0	0.6c/
7810	Automóviles para pasajeros	n.d.	25 866	18 041	19 874	16 011	338	3 138	13 878	13.4	-34.4
7921	Helicópteros	n.d.	n.d.	n.d.	363	29 084	653	n.d.	10 033	9.7	...
5621	Abonos químicos nitrogenados	n.d.	9 522	15 781	9 916	5 704	2 851	14 698	9 745	9.4	9.1
6746	Planchas y chapas de menos de 3 mm de espesor	2 183	9 632	16 036	9 342	13 544	7 816	94	9 410	9.1	-5.1c/
6744	Planchas y chapas de más de 4.75 mm de espesor	1 286	1 271	8 004	10 405	11 106	10 254	3 052	7 349	7.1	19.1
6745	Planchas y chapas de 3 a 4.75 mm de espesor	n.d.	4 144	9 978	7 988	7 619	6 003	436	6 028	5.8	-36.3
5232	Sales metálicas de ácidos inorgánicos	n.d.	4 243	4 795	4 911	3 864	4 835	4 525	4 529	4.4	1.3
7188	Máquinas y motores de viento e hidráulicos	n.d.	0	n.d.	2 483	5 238	12 121	655	4 099	4.0	...
6725	Hierro o acero en desbastes cuadrados o rectangulares	n.d.	6 449	6 270	2 408	n.d.	5 161	169	4 091	4.0	-5.4c/
5623	Abonos químicos potásicos	n.d.	2 267	4 749	545	4 945	3 463	4 248	3 370	3.3	13.3

Fuente: Base de datos COMTRADE.

a/ Valores promedio anuales 1994-1999.

b/ Tasas de crecimiento promedio anual 1994-1999. c/ Se calcularon valores promedio anuales durante 1994-1998.

Nota: La suma de la participación de los productos en las exportaciones totales supera ligeramente 100% debido al sesgo surgido a raíz de la falta de datos de algunos años.

**Cuadro 14**  
**MÉXICO: DIEZ PRODUCTOS PRINCIPALES DE EXPORTACIÓN Y DE IMPORTACIÓN HACIA Y DESDE LOS CINCO PAÍSES**  
**DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL, 1990-1999**

*(Miles de dólares y porcentajes)*

CUCI	Productos	1990	1994	1995	1996	1997	1998	1999	1994-1999 a/	Participación de los rubros en el total	Tasas b/
	Exportaciones totales a los cinco países	4 007	19 572	22 918	252 887	133 674	196 744	160 084	130 980	100.0	52.3
7599	Partes y accesorios para las maquinas de contabilidad y	n.d.	n.d.	n.d.	27 369	64 465	109 388	136 809	84 508	64.5	...
7810	Automóviles para pasajeros	n.d.	31	2 914	137 281	261	143	7	23 439	17.9	c/
0611	Azúcar de remolacha o caña, sin refinar	n.d.	0	4 928	37 586	3 444	26 533	n.d.	14 498	11.1	...
2875	Minerales de zinc y sus concentrados	n.d.	5 388	n.d.	8 922	19 640	12 471	538	9 392	7.2	c/
7132	Motores de combustión interna, de émbolo, para	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	1 357	13 355	7 441	7 384	5.6	...
6782	Tubos "sin soldadura"	37	2 202	n.d.	10 152	75	1 018	n.d.	3 362	2.6	...
2871	Minerales de cobre y sus concentrados	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	4 353	475	n.d.	2 414	1.8	...
8931	Artículos para el transporte o envasado de mercancías	n.d.	200	n.d.	2 956	6 421	1 515	4	2 219	1.7	c/
0612	Azúcar refinado	n.d.	0	n.d.	n.d.	4 063	n.d.	n.d.	2 031	1.6	...
1222	Cigarrillos	223	1 920	3 504	1 240	1 176	n.d.	n.d.	1 960	1.5	...
	Importaciones totales de los cinco países	60 663	282 299	144 697	154 909	386 964	462 813	314 112	290 966	100.0	2.1
9310	Operaciones y mercancías especiales no clasificadas	0	19 527	5 764	16 788	87 333	60 735	64 046	42 365	14.6	26.8
6727	Desbastes en rollos para relaminación de acero	n.d.	74 144	11 037	3 942	42 264	44 930	14 141	31 743	10.9	-28.2
6725	Hierro y acero en desbastes cuadrados o rectangulares	n.d.	22 236	9 403	7 717	13 379	52 136	11 365	19 373	6.7	-12.6
2226	Semillas de nabo y colza	31 691	n.d.	29 350	n.d.	n.d.	5 871	15 685	16 968	5.8	...
5621	Abonos químicos nitrogenados	n.d.	n.d.	n.d.	4 741	7 105	36 764	15 781	16 098	5.5	...
7921	Helicópteros	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	17 122	9 400	14 400	13 641	4.7	...
5629	Abonos, n.e.p.	n.d.	9 179	1 547	n.d.	11 422	28 536	10 365	12 210	4.2	2.5
6744	Planchas y chapas de más de 4.75 mm de espesor	n.d.	7 760	4 246	7 389	12 894	27 201	10 684	11 696	4.0	6.6
6821	Cobre y sus aleaciones, refinados y sin refinar, en bruto	n.d.	4 334	n.d.	4 242	18 797	n.d.	n.d.	9 124	3.1	...
6746	Planchas y chapas de menos de 3 mm de espesor	n.d.	9 373	1 899	6 181	7 693	24 707	3 236	8 848	3.0	-19.1

**Nota:** La suma de las participaciones de los productos en las exportaciones supera 100% debido a los sesgos surgidos a raíz de datos incompletos de algunos productos.

Cuadro 15

**PERÚ: SEIS PRODUCTOS PRINCIPALES DE EXPORTACIÓN Y DIEZ DE IMPORTACIÓN HACIA Y DESDE LOS CINCO PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL, 1990-1999**

*(miles de dólares y porcentajes)*

CUCI	Productos	1990	1994	1995	1996	1997	1998	1999	1998-1999 a/	Participación de los rubros en el total, 1998-1999	Tasas b/ c/
	Exportaciones totales a los cinco países	32 056	32 136	23 083	47 193	27 540	26 873	36 010	31 441	100.0	2.3
2874	Minerales de plomo y sus concentrados	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	9 166	15 930	12 548	39.9	...
2875	Minerales de zinc y sus concentrados	n.d.	9 589	10 637	9 587	10 545	11 518	11 664	11 591	36.9	4.0
2876	Minerales de estaño y sus concentrados	n.d.	3 054	n.d.	11 433	n.d.	n.d.	n.d.	0	0.0	...
0814	Harina de carne y pescado	25 430	12 850	9 489	9 767	1 535	1 208	4 993	3 100	9.9	-17.2
2871	Minerales de cobre y sus concentrados	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	5 029	n.d.	n.d.	0	...	...
0711	Café verde y tostado	791	2 397	1 843	10 997	1 163	1 210	950	1 080	3.4	-16.9
	Importaciones totales de los cinco países	6 377	40 798	33 635	54 646	54 222	83 460	40 469	61 964	100.0	-0.2
6725	Hierro y acero en desbastes cuadrados o rectangulares	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	11 197	3 971	4 079	4 025	6.5	...
5621	Abonos químicos nitrogenados	4 859	4 465	n.d.	1 595	4 320	13 366	6 984	10 175	16.4	9.4
6727	Desbastes en rollos para relaminación de acero	n.d.	2 889	243	7 326	16	9 306	1 439	5 372	8.7	-13.0
6731	Varillas para trefilar de hierro y acero	n.d.	578	1 738	1 656	2 750	7 740	4 844	6 292	10.2	53.0
6732	Barras y varillas (excepto para trefilar) de hierro y acero	n.d.	107	3 717	270	171	13 015	361	6 688	10.8	27.5
6415	Papel y cartón en rollos o en hojas, n.e.p.	n.d.	1 100	3 892	3 848	1 372	5 397	774	3 085	5.0	-6.8
6746	Planchas y chapas de menos de 3 mm de espesor	n.d.	676	2 438	5 118	1 836	5 207	859	3 033	4.9	4.9
6744	Planchas y chapas de más de 4.75 mm de espesor	n.d.	14	1 757	5 317	1 828	5 074	1 566	3 320	5.4	c/
6911	Estructuras y partes de estructuras (edificios, puentes, esclusas, pilares, postes y columnas, etc) de hierro o acero	n.d.	n.d.	n.d.	1 918	5 022	149	2 669	1 409	2.3	...
8731	Medidores de suministro y producción de gases, de líquidos y de electricidad	n.d.	2 249	4 441	4 409	2 295	234	47	140	0.2	c/

Fuente: Base de datos COMTRADE.

a/ Valores promedio anuales 1998-1999.

b/ Tasas de crecimiento promedio anual 1994-1999. c/ No se calcula el indicador.

Nota: Se han tomado valores promedio anuales de 1998-1999 para disminuir los sesgos de la participación de diferentes ítem.

Cuadro 16

**ECUADOR: CUATRO PRODUCTOS PRINCIPALES DE EXPORTACIÓN Y DIEZ DE IMPORTACIÓN HACIA Y DESDE LOS CINCO PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL, 1990-1999**

(Miles de dólares y porcentajes)

CUCI	Productos	1990	1994	1995	1996	1997	1998	1999	1994-1999 a/	Participación de los rubros en el total, 1994-1999	Tasas b/
	Exportaciones totales a los cinco países	17 235	91 844	96 439	117 243	162 009	155 436	100 379	120 558	100.0	1.8
0573	Plátanos (incl. plátano verde) frescos o secos	1 934	61 461	83 522	100 262	146 367	137 466	85 865	102 491	85.0	6.9
2927	Flores cortadas	n.d.	432	92	9 080	11 482	12 146	7 548	6 797	5.6	77.2
0712	Extractos, esencias y concentrados de café	n.d.	11 692	6 219	2 023	2 035	4 292	4 387	5 108	4.2	-17.8
0711	Café verde y tostado	12 121	13 157	5 144	3 254	988	772	1 667	4 164	3.5	-33.2
	Importaciones totales de los cinco países	3 868	45 227	18 593	47 741	51 609	81 919	51 253	49 390	100.0	2.5
5621	Abonos químicos nitrogenados	1 629	11 935	5 710	15 399	16 971	15 905	13 838	13 293	26.9	3.0
6725	Hierro y acero en desbastes cuadrados o rectangulares	n.d.	1 045	n.d.	7 861	9 974	16 514	17 032	10 485	21.2	74.7
6727	Desbastes en rollos para relaminación de acero	n.d.	55	n.d.	2 905	4 613	13 164	4 246	4 996	10.1	c/
5623	Abonos químicos potásicos	n.d.	1 632	n.d.	n.d.	1 315	8 197	4 944	4 022	8.1	24.8
6746	Planchas y chapas menos de 3 mm de espesor	n.d.	2 171	2 510	3 214	4 714	7 622	1 658	3 648	7.4	-5.2
6745	Planchas y chapas de 3 a 4.75 mm de espesor	n.d.	1 411	1 065	7 371	1 478	4 855	928	2 851	5.8	-8.0
7810	Automóviles para pasajeros	n.d.	9 241	1 761	1 395	1 104	2 716	891	2 851	5.8	-37.1
0411	Trigo duro, sin moler	n.d.	n.d.	n.d.	2 798	n.d.	n.d.	n.d.	2 798	5.7	...
6733	Ángulos, perfiles y secciones de acero	109	2 615	1 167	1 312	1 921	1 648	850	1 585	3.2	-20.1
6744	Planchas y chapas de más de 4.75 mm de espesor	n.d.	563	1 751	1 412	1 156	2 645	1 608	1 522	3.1	23.4

Fuente: Base de datos COMTRADE.

a/ Valores promedio anuales 1994-1999.

b/ Tasas de crecimiento promedio anual 1994-1999.

c/ No se calcula el indicador.

El activo comportamiento de las importaciones uruguayas se debió a las crecientes compras de varios abonos que representaron más de un tercio de su valor total. Entre otros productos y rubros se destacaron el petróleo y sus derivados cuya participación fue difícil de determinar por insuficiencia de datos, así como los artículos de acero laminado con 6% de participación. También se puede mencionar automóviles para pasajeros, camiones, las lámparas y tubos eléctricos, cables y otros.

La participación de los cinco países europeos en las exportaciones uruguayas en este período se mantuvo en un nivel promedio de 0.6%, sin mostrar una tendencia explícita. A su vez, en las importaciones su participación, después de llegar a 1.5% a principio de los años noventa, sufrió una reducción a mediados del decenio, para luego recuperarse a fines de 1999.

## **9. Venezuela**

El saldo del balance comercial de Venezuela con los cinco países de ECO varió bastante entre 1994-1999, pero el resultado final fue un déficit de 50 millones de dólares. Tanto las exportaciones como las importaciones se caracterizaron por una clara inestabilidad. No obstante, sus comportamientos fueron diferentes: las primeras no crecieron, sino que mostraron altibajos u tasas negativas, mientras que las segundas, a pesar de sus variaciones, lograron un dinamismo espectacular con tasas de 33% (véase el cuadro 18).

Entre los rubros de exportación de Venezuela a los países considerados solo se destacan los minerales de aluminio y sus concentrados, cuyos valores fueron muy fluctuantes, pero que constituyeron más de tres quintas partes de esas ventas externas durante el período en cuestión. Las exportaciones de otros productos se dieron en forma aislada y no puede determinarse una tendencia.

La dinámica de las importaciones venezolanas desde los países de ECO fue determinada por los productos de acero laminado, cuya participación promedio superó un tercio, si bien sus compras no se efectuaron en forma regular. Otros de los productos importados fueron los abonos de diversos tipos. El resto parece corresponder a operaciones aisladas y denotan un comercio esporádico.

La participación de los países de ECO en las exportaciones venezolanas osciló en torno de 0.1%, sin revelar una tendencia explícita. En las importaciones su participación tuvo un aumento de 0.1% y se acercó a 0.5%.

## **10. Bolivia y Paraguay**

El comercio de Bolivia y Paraguay con los cinco países europeos fue mínimo y se caracterizó por consistir en transacciones comerciales aisladas. Las exportaciones de Bolivia, en promedio no superaron un millón de dólares (véase el cuadro 19). Fueron, principalmente de café verde y tostado, minerales de estaño y sus concentrados, así como nueces frescas y secas. Las importaciones bolivianas llegaron a más de 4 millones anuales en promedio durante el período 1994-1999 y correspondieron a camiones, automóviles para pasajeros, tractores, productos de acero laminado y materiales refractarios.

Las exportaciones de Paraguay con el mismo destino fueron nulas o casi nulas. Por otra parte, sus importaciones mantuvieron un valor de unos pocos millones de dólares. Entre los productos importados, pueden destacarse los automóviles para pasajeros, rodamientos, sales metálicas de ácidos inorgánicos, productos de acero laminado, abonos, y algunos otros. Sin embargo, cabe caracterizar casi todas esas importaciones como operaciones inestables y esporádicas (véase el cuadro 20).



**Cuadro 17**  
**URUGUAY: SEIS PRODUCTOS PRINCIPALES DE EXPORTACIÓN Y DIEZ DE IMPORTACIÓN**  
**HACIA Y DESDE LOS CINCO PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL, 1990-1999**

*(Miles de dólares y porcentajes)*

CUCI	Productos	1990	1994	1995	1996	1997	1998	1999	1998-1999 a/	Participación de los rubros en el total, 1998-1999	Tasas b/
	Exportaciones totales a los cinco países	13 753	11 743	12 885	20 233	17 263	11 250	15 611	13 430	100.0	5.8
0571	Naranjas, mandarinas y otros cítricos similares	3 590	6 707	4 580	10 151	8 489	3 741	5 105	4 423	32.9	-5.3
0230	Mantequilla	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	480	244	6 438	3 341	24.9	...
0412	Trigo, sin moler	n.d.	n.d.	n.d.	2 146	n.d.	n.d.	n.d.	...	...	...
8483	Prendas de vestir de peletería	18	2 135	1 372	2 334	1 801	1 735	420	1 077	8.0	-27.8
6114	Cueros bovinos y equinos	8 129	1 084	3 544	1 486	432	1 091	178	634	4.7	-30.3
0111	Carne bovina fresca, refrigerada o congelada	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	855	1 714	21	867	6.5	...
	Importaciones totales de los cinco países	6 788	40 083	12 030	27 314	46 672	56 673	65 846	61 259	100.0	10.4
5629	Abonos, n.e.p.	n.d.	8 654	n.d.	7 869	21 747	19 816	22 406	21 111	34.5	20.9
3330	Petróleo crudo	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	14 891	7 445	12.2	...
3344	Fuel oils	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	12 263	13 651	12 957	21.2	...
5621	Abonos químicos nitrogenados	348	2 045	3 176	6 762	9 205	3 805	4 375	4 090	6.7	15.9
5233	Sales de ácidos metálicos	n.d.	3 751	n.d.	n.d.	n.d.	4 866	1 463	3 164	5.2	-17.2
7810	Automóviles para pasajeros	358	10 445	1 289	1 194	1 901	1 898	929	1 413	2.3	-38.4
6733	Ángulos, perfiles y secciones de acero	339	1 925	1 790	1 577	2 938	3 859	1 472	2 665	4.4	-5.2
3341	Gasolina para motores	2 870	3 099	n.d.	1 068	n.d.	n.d.	n.d.	...	...	...
7782	Lámparas y tubos eléctricos para alumbrado	433	1 104	692	1 270	1 418	1 384	1 036	1 210	2.0	-1.3
7224	Tractores de ruedas, n.e.p.	n.d.	975	651	1 522	1 032	794	426	610	1.0	-15.3

Fuente: Base de datos COMTRADE.

a/ Valores promedio anuales 1998-1999.

b/ Tasas de crecimiento promedio anual 1994-1999

Cuadro 18

**VENEZUELA: CUATRO PRINCIPALES PRODUCTOS DE EXPORTACIÓN Y DIEZ DE IMPORTACIÓN HACIA Y DESDE LOS CINCO PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL, 1990-1999**

*(Miles de dólares y porcentajes)*

CUCI	Productos	1990	1994	1995	1996	1997	1998	1999	1994-1999 a/	Participación de los rubros en el total, 1994-1999	Tasas b/
	Exportaciones totales a los cinco países	9 314	15 157	42 485	14 258	48 656	11 952	13 398	24 318	100.0	-2.4
2873	Minerales de aluminio y sus concentrado (incl. alúmina)	n.d.	8 735	32 856	3 410	24 757	8 553	11 743	15 009	61.7	6.1
5222	Ácidos inorgánicos	n.d.	n.d.	5 479	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	5 479	no se calcula	...
7788	Otros máquinas y equipo eléctricos, n.e.p.	n.d.	1 600	3 605	6 863	4 154	n.d.	n.d.	4 055	no se calcula	...
6841	Aluminio y sus aleaciones, en bruto	n.d.	n.d.	n.d.	3 853	n.d.	n.d.	n.d.	3 853	no se calcula	...
	Importaciones totales de los cinco países	7 792	8 068	30 875	16 130	42 245	65 777	33 434	32 755	100.0	32.9
7416	Aparatos y dispositivos eléctricos para tratar materiales por medio de operaciones que impliquen el cambio de temperaturas	0	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	7 190	n.d.	7 190	no se calcula	...
6746	Planchas y chapas de menos de 3 mm de espesor	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	1 954	9 663	n.d.	5 808	17.7	46.1
6744	Planchas y chapas de menos de más de 4.75 mm de espesor	n.d.	538	1 802	2 937	14 095	11 163	3 593	5 688	17.4	33.5
6733	Ángulos, perfiles y secciones de acero	213	298	1 833	3 132	7 899	8 920	2 713	4 132	12.6	55.5
5623	Abonos químicos potásicos	n.d.	n.d.	8 656	2 141	n.d.	1 364	2 942	3 776	no se calcula	...
6725	Hierro y acero en desbastes cuadrados o rectangulares	n.d.	n.d.	n.d.	815	5 465	n.d.	n.d.	3 140	no se calcula	...
6727	Desbastes en rollos para relaminación de acero	n.d.	n.d.	n.d.	66	655	7 806	n.d.	2 842	no se calcula	...
7923	Aeronaves con propulsión mecánica (de 2 hasta 15 t de tara)	n.d.	720	n.d.	173	6 323	315	5 986	2 703	no se calcula	...
6911	Estructuras y partes de estructuras (puentes y elementos de puentes, compuertas de esclusas, torres, etc) de acero	n.d.	n.d.	n.d.	2	n.d.	n.d.	5 257	2 630	8.0	30.3
5621	Abonos químicos potásicos	n.d.	n.d.	361	n.d.	n.d.	2 943	1 837	1 714	no se calcula	...

**Fuente:** Base de datos COMTRADE. a/ Valores promedio anuales 1994-1999. b/ Tasas de crecimiento promedio anual 1994-1999.

**Nota:** No se calculan algunos indicadores por falta de datos estadísticos.

La participación de los cinco países de Europa en las exportaciones de Bolivia y Paraguay no puede tomarse en consideración, ya que en el primer caso fue inferior, en promedio, a 0.1%, y en el segundo no pasó de cero. La participación en las importaciones de Bolivia registró una tendencia descendente, de 0.4% a 0.2%, y en las de Paraguay también bajó, de 0.8% a 0.1%.

## B. Resumen

En curso de los años 1994-1999, el intercambio comercial entre los integrantes de la ALADI y los cinco países de ECO creció a tasas bastante elevadas, pero inestables. Sin embargo, la participación de ese comercio en el total no experimentó cambios notables y permaneció en valores inferiores a 1% en el caso tanto de las exportaciones, como de las importaciones. Más aún, a fines de los años 90, esa participación mostró cierta tendencia a descender.

En las ventas externas en cuestión, se observa que en su mayor parte se componen de ciertos productos principalmente básicos, entre los cuales se destacan los alimentos, seguidos de minerales de metales y sus concentrados. Algunos de los primeros como azúcar, plátanos, y aceite de girasol alcanzaron a fortalecer sus nichos en los mercados europeos en cuestión, especialmente en los de plátanos donde los países de la región compiten entre sí. Algo parecido pasó con el azúcar y el aceite de girasol cuyas exportaciones fueron muy dinámicas. Sin embargo, esos productos contienen con otros similares procedentes de varios países del mundo y también con los de origen nacional.

Las importaciones regionales desde los cinco países de ECO han sido más diversificadas que las exportaciones, si bien se han caracterizado por la creciente participación de diversos abonos químicos, y de los artículos de acero laminado. Las compras efectuadas a los países europeos han correspondido a productos con diversos de elaboración y de valor agregado, pero la mayor parte de ellos no han sido artículos de alta tecnologías<sup>9</sup>, sino de tecnologías intermedias.

Un rasgo característico de los productos importados ha sido que en su mayoría no necesitan servicio técnico postventa especializado (excepto vehículos, turbinas y generadores, helicópteros cuya participación es de poca relevancia y está disminuyendo). Este hecho implica que no se requiere fortalecer las relaciones tecnológicas con las empresas productoras de esos países europeos.

---

<sup>9</sup> Entre las excepciones se encuentran los helicópteros pesados de transporte serie Mi 8 y Mi 17, importados desde Rusia en el transcurso de los años 90, los cuales están en el servicio en México (42 unidades), Perú (98 unidades), Colombia (10), Nicaragua (12), Ecuador (7) y Venezuela (2).

**Cuadro 19**  
**BOLIVIA: TRES PRINCIPALES PRODUCTOS DE EXPORTACIÓN Y CINCO DE**  
**Y ORIENTAL, 1990-1999**

*(Miles de dólares y porcentajes)*

CUCI	Productos	1990	1994	1995	1996	1997	1998	1999	1994-1999 a/	Participación de los rubros en el total en 1999	Tasas b/
	Exportaciones totales a los cinco países	19 966	42	904	1 173	1 755	712	1 002	931	100.0	...
0711	Café verde y tostado	243	...	407	552	1 645	626	911	828	90.9	...
7929	Partes , n.e.p. de aeronaves incluidos en el grupo 792	...	...	368	...	...	...	...	368	...	...
2876	Minerales de estaño y sus concentrados	...	...	...	514	64	...	...	289	...	...
	Importaciones totales de los cinco países	252	4 758	6 292	5 299	2 501	3 709	3 337	4 316	100.0	-2.0
7923	Aeronaves con propulsión mecánica (de 2t a 15t de tara)	...	...	2 093	...	...	34	...	1 064	...	...
6623	Ladrillos refractarios y otros materiales refractarios	...	...	...	620	...	...	...	620	...	...
7821	Camiones y camionetas	137	829	328	374	170	249	67	336	2.0	-39.5
7810	Automóviles para pasajeros	37	623	556	327	293	162	31	332	0.9	-45.1
7234	Maquinaria de construcción y minería, n.e.p.	...	704	139	268	...	10	530	330	15.9	-5.5

**Fuente:** Base de datos COMTRADE.

a/ Valores promedio anuales 1994-1999. b/ Tasas de crecimiento promedio anual 1994-1999.

**Nota:** Por falta de datos estadísticos no se calculan varios indicadores, mientras que otros se ven sesgados.

**Cuadro 20**  
**PARAGUAY: DOS PRINCIPALES PRODUCTOS DE EXPORTACIÓN Y DESDE**  
**LOS CINCO PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL, 1990-1999**

*(Miles de dólares y porcentajes)*

CUCI	Productos	1990	1994	1995	1996	1997	1998	1999	1998- 1999 <u>a/</u>	Participación de los rubros en el total, 1998-1999	Tasas <u>b/</u>
	Exportaciones totales a los cinco países	...	764	185	...	...	32	165	98	100.0	-2.6
0712	Extractos, esencias o concentrados de café	...	696	150	...	...	...	...	0	...	...
6114	Cuero de otros bovinos	...	...	...	...	...	32	136	84	85.3	...
	Importaciones totales de los cinco países	1 011	30 239	1 943	4 401	7 742	5 051	3 095	4 073	100.0	-36.6
3343	Gas oils	...	19 671	...	...	...	...	...	...	...	...
7711	Transformadores eléctricos	...	4 148	...	4	1 051	...	0	0	...	...
6746	Planchas y chapas de menos de 3 mm de espesor	...	...	...	...	...	1 727	861	1 294	31.8	...
5629	Abonos, n.e.p.	...	...	...	10	1 300	...	...	0	...	...
7810	Automóviles para pasajeros	103	1 354	420	507	563	233	255	244	6.0	-28.4

**Fuente:** Base de datos COMTRADE. a/ Valores promedio anuales 1998-1999. b/ Tasas de crecimiento promedio anual 1994-1999.

**Nota:** Por falta de varios datos estadísticos los indicadores de participación se ven sesgados.



### **III. Perspectivas del comercio entre América Latina y los países de Europa Central y oriental en el futuro próximo**

---

En el desarrollo de los vínculos comerciales entre los países de América Latina y los de Europa central y oriental inciden diversos factores, entre los cuales cabe destacar los siguientes:

- la complementariedad económica entre ambas regiones;
- el alejamiento geográfico de los países-agentes;
- la demanda creciente o estable de algunos productos de sus contrapartes;
- la competencia con terceros en los mercados de ambos grupos de países;
- el grado de conocimiento que tengan los agentes comerciales sobre los mercados y los modos de realizar negocios en ellos;
- el interés de los empresarios en realizar negocios en los mercados de sus contrapartes;
- una política comercial orientada a impulsar el comercio mutuo, y la existencia y desarrollo de acuerdos comerciales, así como la infraestructura institucional para su implementación.

El peso específico de cada uno de esos factores es muy variable, ya que el tipo de mercancía de que se trate puede determinar que se ordenen de manera distinta.

En términos generales, la complementariedad económica actúa siempre en favor de la expansión del comercio mutuo. Por otra parte, el alejamiento actúa como el factor opuesto, pero no puede ser decisivo ya que los medios de transporte modernos reducen los costos y el tiempo de traslado de las mercancías. Interesa destacar el factor de la demanda creciente o estable en el caso de algunos tipos de productos dado que este elemento puede contrarrestar otros factores negativos (desconocimiento de los mercados y modos de realizar negocios, falta de la política comercial adecuada). En cuanto a la política comercial, los países de ECO, así como los de la ALADI están abiertos para el comercio con otros países del mundo. Sin embargo, hay ciertas diferencias en cuanto al enfoque a los países latinoamericanos por parte de los países de ECO en la cuestión de prioridades y mantención de su infraestructura institucional para el desarrollo del comercio.

Por ejemplo, a mediados de los años 90, Hungría eliminó los departamentos y los cargos de consejeros comerciales de sus embajadas en América Latina (excepto en Argentina, Brasil y México), bajo el supuesto que esos gastos no se justificaban ya que podía vender sus mercancías competitivas en los mercados más cercanos y conocidos de Europa y Oriente Medio. Por otra parte, Rumania, mantiene los cargos de consejeros comerciales en sus embajadas en esos países con los cuales existe un nivel determinado de comercio. Asimismo, a mediados de los años noventa, las autoridades de Rusia decidieron ajustar los gastos según la magnitud del intercambio comercial. Como resultado, se eliminaron las misiones comerciales en Bolivia, Costa Rica, Ecuador, Guyana y Venezuela, mientras que en otros países se bajó su nivel hasta el de departamento comercial, o sólo al cargo de consejero comercial en sus embajadas.

También Polonia redujo el nivel de su representación comercial en los países de la región convirtiendo sus misiones comerciales en los países de América Latina en oficinas comerciales de su embajadas (excepto Argentina y Brasil donde dichas oficinas dependen del Ministerio de Economía) además dentro de los marcos de reestructuración y ahorro en los gastos redujo también su personal. Durante los años noventa, la República Checa modificó su enfoque hacia América Latina poniendo de relieve su interés en el desarrollo de sus exportaciones hacia los países de la región. Por lo tanto, en todas sus embajadas existe el cargo de consejero económico o comercial, cuya tarea es proporcionar información de toda índole para los exportadores checos.

Vale destacar también que los acuerdos entre los países de América Latina y los de ECO con vistas al desarrollo del comercio recíproco no han experimentado grandes cambios. En la mayoría de los casos siguen vigentes los acuerdos comerciales y los de la cooperación técnica entre esos países firmados en los años ochenta y hasta en los setenta. Por ejemplo, durante la década de 1990, Rusia firmó nuevos acuerdos comerciales y de cooperación económica tan sólo con Argentina, Chile, Colombia y Paraguay. Asimismo, los acuerdos sobre incentivos y protección mutua de inversiones se suscribieron con Argentina y Paraguay. Los que Rusia tiene vigentes con otros países de la región datan de los decenios anteriores y fueron celebrados por la ex-URSS.

Los convenios entre los países de ECO y los de la región son acuerdos-marco en los que se fijan los principios que rigen las relaciones comerciales. En lo que respecta a las relaciones con Rusia, se destaca la concesión del tratamiento de la nación más favorecida en el comercio recíproco. Esta concesión resulta muy importante, ya que Rusia, a diferencia de otros países de ECO considerados, todavía no es miembro de la OMC, sino que está tramitando su admisión a ella.

Asimismo, hay que tener en cuenta que durante los años 90, los países de la región firmaron numerosos acuerdos y tratados de complementación económica entre sí y con los países



industrializados, los cuales claramente propician el comercio al reducir la protección arancelaria y no tarifaria de diversos grupos de mercancías y facilitan su proceso de integración económica.<sup>10</sup>

Interesa destacar además, que se están debatiendo varios otros acuerdos entre países de la región y entre estos y los industrializados. Eso significa que el proceso de desarrollo de las negociaciones de comercio internacional entre ambos grupos aleja a otros países (incluso a los de ECO) de varios mercados de la región, ya que paulatinamente van quedando en condiciones desfavorables en comparación con los países que gozan de preferencias estipuladas en los convenios suscritos. Este es un fenómeno que explica parcialmente la reducción del número de rubros en el intercambio comercial entre los países de la región y los cinco de ECO considerados, así como el aumento del número de aquellos que se comercializan esporádicamente y ocupan sólo algunos nichos específicos.

Por otra parte, la futura incorporación de varios países de Europa central en la Unión Europea es considerada por algunos analistas como un factor importante para mejorar el acceso de mercancías de otros países, incluso de América Latina a esos mercados europeos, ya que el arancel externo común de la UE es más bajo que el de cualquier país de Europa central (Dembicz, Catarzyna, 1998, pp. 94-95, 97-99). También se espera el mejoramiento de esas perspectivas como resultado de la actuación de otros factores de mercado que determinan actualmente las relaciones económicas entre esos países de Europa y los de la región como, por ejemplo la moneda única en la UE.

Tomando en consideración lo señalado anteriormente, así como las tendencias ya expuestas del comercio entre ambos grupos de países durante los años 90, se puede concluir que las perspectivas de su comercio recíproco son determinadas en grado cada vez mayor por la demanda creciente de algunos productos específicos en los países de la región y en los de ECO, por los intereses de los agentes económicos y por las políticas comerciales respectivas.

## **A. Perspectivas de las exportaciones latinoamericanas a los cinco países de ECO.**

Casi todos los productos que la región exporta a los mercados de los países de ECO enfrentan la competencia de productos semejantes que provienen de otras regiones o bien son de origen nacional. La única excepción es el plátano que allí solo compete con exportaciones procedentes de países de la región. Enfocando las perspectivas de las exportaciones regionales a los mercados de ECO es importante destacar dos grupos de productos: i) los que ya se exportan en grandes volúmenes y valores y que son de suma relevancia para los países de origen; y ii) los que potencialmente pueden exportarse en mayores volúmenes y valores.

Entre los productos de exportación desde mediados de los años noventa el lugar principal lo ocupa el azúcar sin refinar. El fenómeno del crecimiento de las exportaciones de azúcar crudo ya se había pronosticado en los informes anteriores (CEPAL, 1995 y 1998a). Cabe recalcar que las exportaciones de azúcar sin refinar se concentran principalmente en el comercio entre Brasil y Rusia, ya que aproximadamente 95% se dirigen a Rusia y más de 90% procede de Brasil. Dicho fenómeno fue consecuencia de la caída de la producción propia en Rusia, donde la superficie sembrada de remolacha se redujo continuamente durante los años noventa, así como la disminución

---

<sup>10</sup> Por ejemplo, durante los años 90 fueron firmados diversos acuerdos comerciales entre los países de la región, y con algunos otros países: Mercosur (1991); Chile con México (1991), con Colombia (1993), con Venezuela (1993), con Ecuador (1994), con Mercosur (1996), con Canadá (1997), con Perú (1998), con América central (1999); Tratado de Libre Comercio de América del Norte (1993); México con Bolivia (1994), con Costa Rica (1994), con Nicaragua (1998), con la Unión Europea (2000).

del suministro desde Cuba y Ucrania a raíz de diversos problemas, mientras las refinerías del país mantenían su demanda de azúcar cruda.

Durante el segundo quinquenio de los noventa, se observó que la demanda de azúcar crudo en el mercado de Rusia era bastante estable y la satisfacían varios proveedores, incluidos los de Brasil. Las perspectivas de las exportaciones brasileñas a este mercado dependen de varios factores: tales como la producción nacional de Rusia, la competitividad del producto ofrecido por los proveedores y la política comercial. Como casi todos esos factores se dan fuera de América Latina es difícil evaluarlos o aventurar un pronóstico. Sin embargo para esas exportaciones brasileñas a Rusia el futuro próximo se vislumbra como bastante promisorio, ya que el país necesita cierta diversidad en materia de proveedores y la competitividad del producto brasileño ha permitido el crecimiento de esas. En suma, los mercados del azúcar de los cinco países de ECO han sido muy importantes para Brasil ya que durante el trienio 1996-1998 realizó en ellos una cuarta parte de sus ventas externas de este producto.

Las exportaciones de plátano tiene sus particularidades: los países de ECO importan este producto principalmente desde América Latina, que es el mayor exportador del mundo y supera a otros productores en competitividad al ofrecer mejor calidad y menores precios. Desde mediados de los años 90, las exportaciones de plátano dejaron de crecer debido a la saturación de los mercados de esos países. En el futuro próximo se puede esperar que la demanda se expanda si crece la población y si se producen algunos cambios del patrón de alimentación en favor de esa fruta.. Los valores de las ventas externas de plátano a los países de ECO pueden variar, pero siempre habrá un nivel mínimo de exportaciones ya que la región es y será siempre un proveedor importante de este producto a los mercados de dichos países europeos.

Las ventas del café verde o tostado, así como de café soluble también presentan una situación especial, debido a que los mercados de esos países europeos ya están saturados de todo tipo de café procedente de varios países productores de Asia, Africa, y América Latina. Además, la demanda del café soluble se satisface mediante com la producción propia a partir de materia prima importada y con la importación de varias marcas de café soluble provenientes de numerosos países del mundo, que también importan la materia prima. Ambos tipos de café (en grano y soluble) son productos muy competitivos en todas las partes del mundo.

La demanda de esos productos alimenticios no va a reducirse ya que en esos países el hábito de tomar café en vez de té ha mostrado cierta tendencia a crecer. Por ello, las perspectivas de las exportaciones regionales de esos rubros dependen principalmente de su demanda y su competitividad. Las exportaciones de café en grano serán determinadas por el consumo directo y también de su uso como insumo para procesarlo y producir café soluble. Por otra parte, el crecimiento interno de la producción del café soluble puede reducir sus importaciones.

Hay que destacar el hecho de que las ventas regionales de café soluble tienen ventajas comparativas, ya que los exportadores latinoamericanos ofrecen a los mercados externos café soluble elaborado a partir del grano tipo "arábica", mientras que tradicionalmente se produce con el tipo "robusta", que es de más baja calidad. A pesar de eso, las posiciones latinoamericanas en los mercados mundiales de café soluble no son dominantes, y en los de ECO sus productos están compitiendo con otros semejantes que proceden de todo el mundo y, principalmente de Europa. A título de ejemplo cabe señalar que durante el período 1996-1998, Brasil destinó 37% de sus exportaciones de dicho producto a esos países europeos (principalmente a Rusia), valor que en el caso de Colombia, alcanzó sólo 11%. Es probable que en el futuro próximo, las perspectivas de las exportaciones de este rubro a los mercados de ECO sean determinadas, principalmente, por sus precios.

Las perspectivas de las exportaciones regionales de tortas oleaginosas a los países en cuestión dependen de una serie de factores internos propios de ellos, así como los factores técnicos en otros países que también importan este rubro<sup>11</sup>. Si la producción nacional de forraje es insuficiente y la unidad alimenticia importada tiene costos inferiores que la nacional, es lógico esperar que estas exportaciones crezcan. Sin embargo, las importantes variaciones de esas ventas durante los años noventa y la reducción de ellas en la segunda mitad del decenio, permiten suponer que en el futuro próximo dichas exportaciones mantendrán un nivel promedio equivalente al registrado entre 1994-1999, pero con diversos altibajos.

En la segunda mitad de los años 90, las exportaciones de aceite de girasol de Argentina a Rusia aumentaron vertiginosamente debido a la fuerte demanda en el país comprador. Sin embargo, hacia fines de la década y en el año 2000, las importaciones rusas de aceite vegetal (y particularmente el de girasol) disminuyeron. Las compras de aceite vegetal efectuadas por Rusia llegaron a representar 63% de la producción nacional, lo que menoscababa los intereses de los productores del país. Por lo tanto, es probable que se eleve el arancel aplicado a los aceites vegetales, que es de 15%. Así, es difícil esperar un incremento de las exportaciones de aceite de girasol. Siendo más probable que se reduzcan, para luego mantenerse con fluctuaciones en un nivel razonable, siempre que la correlación entre precio y calidad sea competitiva en el mercado ruso de aceites vegetales.

En cuanto a la mayoría de otros productos regionales de exportación, sus ventas a los países de ECO parecen ser inestables y menos predecibles ya que en esos mercados llenan nichos cuyo tamaño es difícil de prever y calcular. Las ventas externas de algunos de esos productos y artículos a dichos países europeos pueden reducirse a un mínimo o a cero, mientras que otras (por ejemplo, las de minerales y sus concentrados de metales ferrosos y no ferrosos) mantendrán su nivel tradicional, con ciertos altibajos.

Entre otros productos potencialmente exportables, se distinguen varias frutas frescas y secas, principalmente, uva y manzana, así como el vino (Chile y Argentina) y la harina de pescado (Chile y Perú). Por otra parte, las exportaciones de vino a países como Rusia, Polonia y República Checa, en los que su producción es mínima o nula, pueden aumentarse, pero es necesario invertir en propaganda comercial, y dar información a los consumidores. Si bien, las exportaciones de este producto pueden superar su nivel actual en proporciones importantes, y ocupar un nicho en los países mencionados, el vino no podrá llegar a estar entre los rubros de exportación relevantes.

La harina de pescado, siendo un ingrediente de alimento para animales domésticos, puede sustituir algunas tortas oleaginosas u otro tipo de forraje. Sin embargo, en esos países europeos su uso actual para cebar animales es mínimo. Por otra parte, si aumentara el consumo de harina de pescado se reduciría el de tortas oleaginosas ya que esos dos productos son parcialmente sustituibles.

En suma, para el futuro próximo no se vislumbra un crecimiento considerable de las exportaciones de la región a los cinco países de ECO. Sin embargo, algunos productos exportables pueden dinamizarse raíz de fenómenos impredecibles de la coyuntura internacional o interna de todos o algunos de esos países de Europa.

---

<sup>11</sup> El ganado que se alimenta con tortas oleaginosas procedentes desde América Latina, puede disminuir a consecuencia de la aparición de la enfermedad llamada "de las vacas locas" (Encefalopatía Espogioforme Bovina). Las autoridades pueden ser obligadas a sacrificar rebaños de animales para eliminar la propagación de esa plaga. Esas medidas, podrían llevar a la reducción de las importaciones de tortas y harinas oleaginosas.

## **B. Perspectivas de las importaciones latinoamericanas desde los cinco países de ECO**

A diferencia de las exportaciones, las importaciones latinoamericanas desde los cinco países de ECO se caracterizan por comprender productos y artículos con grado más alto de procesamiento y mayor valor agregado. Las principales mercaderías que América Latina importa en forma relativa estable pueden agruparse en los siguientes: abonos químicos, productos de acero laminado, energéticos (carbón y derivados de petróleo) y otros productos de industrias química, eléctrica y metalmecánica.

Las importaciones de abonos desde los países en cuestión (principalmente de Rusia y parcialmente de Polonia y Rumania) ganaron sus nichos en los mercados de varios países de la región: la participación de las importaciones procedentes de esos países europeos creció de 11% en 1994 a 22% en 1999. En realidad, este porcentaje puede ser mucho mayor, ya que es posible que otros volúmenes de abonos químicos lleguen a través de las Islas Vírgenes (Británicas), sin atravesar su frontera aduanera, reexportándose a los países del Hemisferio Occidental<sup>12</sup>. Esas tendencias permiten concluir que los abonos químicos procedentes de ECO han encontrado un nicho creciente en los mercados de los países de la región.

Las importaciones de productos de acero laminados las efectúan todos los países de la ALADI, incluso Brasil, a pesar de que éste aparece en los mercados de otros países de la ALADI como competidor de esos artículos procedentes de ECO. Cada país de la región importa su propio conjunto de esos productos de laminación de los 16 subgrupos de la CUCI. Por lo tanto, es posible que en el futuro próximo crezcan los valores de dichas importaciones ya que en todos los países de la ALADI existe demanda de estos artículos, bajo la condición de que sean competitivos en sus calidades y precios.

Entre los energéticos importados, figuran el carbón coquizable y el coque, ambos procedentes de Polonia, con destino a la industria metalúrgica de Brasil, así como derivados de petróleo de origen ruso. Hace unos años, las perspectivas de las importaciones del coque para satisfacer la demanda brasileña parecían ser relativamente estables (Kouzmine, 1998, p.42). Sin embargo, a fines de los años noventa, las exportaciones de esos energéticos desde los países mencionados experimentaron una reducción significativa y en el futuro se puede esperar una recuperación parcial del nicho perdido en el mercado de Brasil. Por otra parte, aunque los derivados de petróleo registraron un crecimiento acelerado, es difícil pronosticar sus tendencias ya que esos productos se venden en varias partes del mundo y sus precios son bastante variables.

Otros productos importados desde esos países europeos son los de las industrias químicas, eléctrica y metalmecánica, así como medios de transporte, que cumplen el papel complementario de llenar los nichos de mercado de varios artículos adquiridos en otros países. Por ello, es difícil que sus valores puedan tener un crecimiento estable, sino que éste será más bien fluctuante.

Casi todas las importaciones de la región desde los países de ECO correspondieron a artículos de tecnología intermedia; los de alta tecnología (excepto helicópteros) estuvieron prácticamente ausente. Se observó también que durante la segunda mitad de los años noventa se redujo (de un nivel ya mínimo) la importación de maquinarias y equipos.

---

<sup>12</sup> La estadística oficial de Rusia mostró un dinamismo espectacular de las exportaciones rusas a las Islas Vírgenes a partir de 1994. Dichas sumas son de 1131 millones de dólares promedios durante 1994-1999, superan más de 8 veces las importaciones totales (136 millones) de esas Islas, mientras que sus importaciones de abonos son casi nulas (United Nations, 1999b). Este fenómeno confirma el hecho que dichos suministros nunca habían llegado al destino, y permite suponer, con un alto grado de probabilidad, la existencia de algunas operaciones comerciales en la sombra.

Otro factor que afecta a las relaciones comerciales entre estas dos zonas geográficas es el hecho de que la industria manufacturera de esos países europeos enfrenta problemas en las áreas de manejo de la producción, inversión y comercialización.

### **C. Resumen**

Sucintamente, para el comercio entre los países de la región y los de ECO en el futuro próximo sólo se vislumbran ciertas perspectivas en unos pocos sectores en los que los productos y artículos de ambas zonas tienen ventajas competitivas. En el caso de las exportaciones latinoamericanas éstos serían principalmente algunos alimentos y minerales y metales, y en el de la importaciones los abonos de diferentes tipos, los productos de acero laminado y, tal vez, algunos artículos de alta tecnología. El valor del intercambio de otros rubros apenas puede llegar a tener alguna relevancia en el futuro próximo. No obstante, su reactivación depende de los intereses y el empeño de los hombres de negocios, así como de la voluntad política de los gobiernos de ambas regiones para crear condiciones propicias al desarrollo del comercio.



## Consideraciones finales

---

En la segunda mitad de los años noventa se observaron ciertos cambios y ajustes en las relaciones comerciales entre los países de América Latina y los de ECO. Como resultado, se redujo el número de rubros que desempeñan un papel importante en sus intercambios. A su vez, la gravitación de los países de ECO en el comercio regional se mantuvo en un nivel bajo; así su participación con respecto a los países de la ALADI fluctuó alrededor de 0.7%, sin revelar una tendencia clara. En la política comercial de los países considerados no se prevén medidas especiales para acelerar el desarrollo de dicho comercio. Por lo tanto, es probable que éste se mantenga sin cambios de consideración durante el período próximo.

El comercio entre los cinco países de ECO y los de la ALADI lo determinan mayormente el intercambio con Rusia ya que más de tres quintas partes de las exportaciones de esa agrupación regional se destinan a este país y de ahí procede más de la mitad de sus importaciones desde dichos países europeos. Por otra parte, más de la mitad de las exportaciones de la ALADI a los países de ECO procede de Brasil y más de un tercio de sus importaciones también se origina en este país latinoamericano.

En las exportaciones de los países de la ALADI predominan los productos alimenticios, los minerales y sus concentrados y metales, ciertos medios de transporte, y algunos otros productos. Las mercancías con mayor dinamismo exportador fueron el azúcar sin refinar, el aceite de girasol y los plátanos. En las importaciones, el papel principal lo desempeñan los abonos con sus tasas de crecimiento más altas, algunos artículos de laminación de acero, así como los

energéticos y otros pocos productos. Es muy probable que esta estructura y especialización del comercio no sufra alteraciones en el futuro cercano.

Sin embargo, algunos productos de la región tienen una demanda estable y permanente. Es el caso de frutas y legumbres que no pueden cultivarse en otras zonas climáticas, principalmente el plátanos. La demanda de este último puede fluctuar dentro de un rango normal, pero no va a tener altibajos bruscos e inesperados. Las exportaciones de azúcar sin refinar y aceite de girasol parecen estar aproximándose a su nivel máximo y hasta es posible que disminuyan.

A pesar de la complementanidad entre las economías de América Latina y los países de ECO, la estabilidad y el crecimiento en esos intercambios sólo pueden afianzarse en el caso de que surja el interés en desarrollar comerciales recíprocas, estimuladas por una política comercial activa y adecuada en cada uno de estos países, que engendre y fomente dichos intereses y facilite el desarrollo del comercio entre América Latina y el Caribe y los países de Europa central y oriental.



## Bibliografía

---

- CEPAL (1995), Análisis de las relaciones comerciales entre los países de América Latina y de Europa del Este, (LC/L.882), Santiago de Chile.
- Dembicz, Katarzyna (1998), *Relaciones entre Europa Central y América Latina en el contexto de la integración con la Unión Europea*, Universidad de Varsovia, Centro de Estudios Latinoamericanos, Varsovia, CESLA, (Reunión de trabajo, 19-20 de diciembre de 1997; documentos de trabajo N° 28).
- FAO (Organización de la Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación) (1999), *Anuario FAO de comercio, 1998*, vol.52, Roma, y publicaciones anteriores.
- Kouzmine, Valentine (1997), Las exportaciones latinoamericanas de oleaginosas: tendencias y perspectivas (LC/L.1015), Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) Santiago de Chile.
- Kouzmine, Valentine (1998a), Relaciones comerciales entre América Latina y los países de Europa central y oriental a la luz de sus reformas económicas, (LC/L.1105), Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), Santiago de Chile.
- UNIDO (United Nations Industrial Development Organization) (1999), *¿Como hacer negocios con Polonia?*, UNIDO ITPO, Varsovia, septiembre.
- United Nations, Economic Commission for Europe, Committee for Trade, Industry and Enterprise Development (2000a), *The Polish Experience of Transition: Accomplishments and Problems, (Round table held on 7 June 1999 at the Palais des Nations, Ginebra, Suiza)*, (ECE/TRADE/251), Ginebra/Nueva York.
- United Nations, Economic Commission for Europe, Trade Division, (2000b), *Promoting Foreign Direct Investment in Central and Eastern Europe and the CIS*, (ECE/TRADE/249), agosto, Ginebra.

United Nations, Department of Economic and Social Affairs, Statistics Division (1999a), *International Trade Statistics Yearbook 1998, Volume 1*, (Trade by country), Nueva York, ST/ESA/STAT/SER.G/47.

\_\_\_\_ (1999b), *International Trade Statistics Yearbook 1998, Volume 2*, (Trade by Commodity), Nueva York, 1999, ST/ESA/STAT/SER.G/47.

\_\_\_\_ (1995), *International Trade Statistics Yearbook 1994, Volume 1*, (Trade by Country), Nueva York, 1995, ST/ESA/STAT/SER.G/43.




Serie

comercio internacional

### Números publicados.

- 1 Las barreras medioambientales a las exportaciones latinoamericanas de camarones, María Angélica Larach, (LC/L.1270-P), N° de Venta: S.99.II.G.45(US\$ 10.0), 1999. [www](#)
- 2 Multilateral Rules on Competition Policy: An Overview of the Debate, Berend R.. Paasman (LC/L1143-P), Sales N°: E.99.II.G.63 (US\$ 10.0), 1999. [www](#)
- 3 Las condiciones de acceso a los mercados de bienes: algunos problemas pendientes, Verónica Silva y Johannes Heirman, (LC/L.1297-P) N° de Venta: S.99.II.G.62 (US\$ 10.0), 1999. [www](#)
- 4 Open Regionalism in Asia Pacific and Latin America: a Survey of the Literature, Mikio Kuwayama, (LC/L.1306-P), Sales N°: E.99.II.G.20 (US\$ 10.0), 1999. [www](#)
- 5 Trade Reforms and Trade Patterns in Latin America, Vivianne Ventura Dias, Mabel Cabezas y Jaime Contador, (LC/L.1306-P) Sales N°: E.00.II.G.23 (US\$ 10.0), 1999. [www](#)
- 6 Cooperative Analysis of Regionalism in Latin America and Asia Pacific, Ramiro Pizarro, (LC/L.1307-P) Sales N°: E.99.II.G.21 (US\$ 10.0), 1999. [www](#)
- 7 Exportaciones no tradicionales latinoamericanas. Un enfoque no tradicional, Valentine Kouzmine, (LC/L.1392-P) N° de Venta: S.00.II.G.65 (US\$ 10.0), 2000. [www](#)
- 8 El sector agrícola en la integración económica regional: Experiencias comparadas de América Latina y la Unión Europea, Miguel Izam/ Valéry Onffroy de Vérez, (LC/L1419-P) N° de Venta: S.00.II.G.91 (US\$ 10.0), 2000. [www](#)
- 9 Trade and investment promotion between Asia – Pacific and Latin America: Present position and future prospects, Mikio Kuwayama, José Carlos Mattos and Jaime Contador (LC/L.1426-P) Sales N°: E.00.II.G.100 (US\$ 10.0), 2000. [www](#)
- 10 El comercio de los productos transgénicos: el estado del debate internacional, María Angélica Larach, (LC/L.1517-P) N° de Venta S.01.II.G.60 (US\$ 10.0), 2000. [www](#)
- 11 Estrategia y agenda comercial chilena en los años noventa, Verónica Silva (LC/L.1550-P) N° de venta: S.01.II.G.94 (US\$ 10.0), 2001. [www](#)
- 12 Antidumping in the Americas, José Tavares de Araujo Jr./Carla Macario and Karsten Steinfatt, (LC/L.1392-P) Sales N° E.01.II.G.59 (US\$ 10.0), 2001. [www](#)
- 13 E-Commerce and Export Promotion Policies for Small-and Medium-Sized Enterprises: East Asian and Latin American Experiences, Mikio Kuwayama (LC/L.1619-P) Sales N° E.01.II.G.159 (US\$ 10.0), 2001. [www](#)
- 14 América Latina: las exportaciones de productos básicos durante los años noventa, Valentine Kouzmine, (LC/L.1634-P) N° de Venta S.01.II.G.171 (US\$ 10.0), 2001. [www](#)
- 15 El comercio entre América Latina y los países de Europa Central y Oriental en los años noventa, Valentine Kouzmine, (LC/L.1653-P) N° de Venta S.01.II.G.191 (US\$ 10.0), 2001. [www](#)

- El lector interesado en números anteriores de esta serie puede solicitarlos dirigiendo su correspondencia a la Unidad de Comercio de la División de Integración y Comercio Internacional, CEPAL, Casilla 179-D, Santiago, Chile. No todos los títulos están disponibles.
- Los títulos a la venta deben ser solicitados a la Unidad de Distribución, CEPAL, Casilla 179-D, Santiago, Chile, Fax (562) 210 2069, [publications@eclac.cl](mailto:publications@eclac.cl).
-  Disponible también en Internet: <http://www.eclac.cl>

Nombre: .....
Actividad: .....
Dirección: .....
Código postal, ciudad, país:.....
Tel.: ..... Fax: ..... E.mail: .....